

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 26,-
losse nummers Af 1,30
zaterdag met Ñapa Af 1,55

vrijdag
10 oktober 2008
jaargang 124
nr 231

AMIGOE



3 Aruba



‘Geen milieuwet om Valero aan te pakken’

6 Sport



Van der Vaart in stelling

8 Financieel



Goudprijs stijgt tot boven de 930 dollar

9 Inter



Dominicaanse ‘Hof Van Eden’ model voor voedselsovereiniteit

Holiday veroordeeld voor vervalsing

PHILIPSBURG — Voor- malig politiecommissaris Derrick Holiday werd woensdag tot vier maanden voorwaardelijk veroordeeld wegens het vervalsen van documenten en een boete van 10.000 gulden. Holiday gaat naar verwachting in hoger beroep.

Toen hij woensdag de rechtbank verliet weigerde hij commentaar te geven aan de media. Advocaat Roeland Zwanikken zei dat hoewel de rechter de eis van het Openbaar Ministerie om zijn cliënt voor vijf jaar niet toe te laten tot het korps niet heeft toegewezen, de teleurstelling overheerste dat Holiday niet van alle feiten is vrijgesproken. De rechter achtte bewezen dat Holiday 43 vervalste Immigratiedocumenten met betrekking tot het opnieuw binnenvluchten tot St. Maarten heeft ondertekend tussen april en augustus 2004. Ook achtte de rechter bewezen dat de ex-politiecommissaris documenten heeft vervalst om huurtoelage te krijgen.

*Vervolg op pagina 12
Holiday wilde problemen behappen*

Noodtoestand Colombia na staking rechters

BOGOTÁ — De Colombiaanse president Alvaro Uribe heeft vandaag de noodtoestand uitgeroepen vanwege aanhoudende stakingen door rechters en gerechtelijke ambtenaren. Die staken al meer dan zeven weken voor meer loon, zo meldt de Wereldomroep. Door de staking is in meer dan 160.000 gevallen geen uitspraak gedaan waardoor het land volgens Uribe in een gevaarlijke situatie kan terechtkomen. Verschillende misdadigers ontlopen zo hun straf en zouden al op vrije voeten zijn gekomen, aldus de president. Door het uitroepen van de noodtoestand kunnen stakende rechters worden vervangen. De maatregel geldt voor negentig dagen en kan volgens de Colombiaanse wet tweemaal worden verlengd. Uribe riep in 2002 voor het eerst de noodtoestand uit drie dagen na zijn installatie als president. Destijds werd deze ingreep ingegeven door een golf van aanslagen van de guerrillabeweging FARC.

Passagierscijfers luchthaven omlaag

ORANJESTAD — Het aantal passagiers dat aankomt en vertrekt van de Arubaanse luchthaven loopt een paar procent terug, vergeleken met 2007. Dat blijkt uit de derde kwartaalcijfers van de Aruba Airport Authority (AAA).

De eerste drie maanden van dit jaar vertoonden vergeleken met een jaar eerder juist nog een sterke stijging. Er kwamen 10,8 procent meer passagiers en 8,7 procent meer vluchten dan in 2007. Ook in het tweede kwartaal realiseerde de luchthaven nog een passagiersgroei van 6,8 procent, terwijl het aantal vluchten met 3,5 procent toenam in vergelijking met dezelfde periode vorig jaar.

Het afgelopen kwartaal later zakten de cijfers. Het aantal zogenaamde revenue generating passengers (RGP) en het aantal commerciële vluchten waren respectievelijk 1,4 procent en 4,6 procent lager ten opzichte van het derde kwartaal van 2007. Specifiek per maand was het passagiers-RGP vergeleken met vorig jaar min 1,6 procent in juli, plus 4,9 procent in augustus en min 8,7 procent in september.

In het derde kwartaal kwamen er 1,4 procent minder bezoekers uit de VS en Canada, terwijl er wel een toename was van 7,8 procent passagiers uit de Antillen. Uit Europa kwamen veel minder mensen dan vorig jaar; er was een afname van maar liefst 10,8 procent. Uit Zuid-Amerika kwamen 1,3 procent minder bezoekers ten opzichte van vorig jaar dezelfde periode.

*Vervolg op pagina 3
Groot effect door terugval vluchten*



Het derde kwartaal kreeg de Arubaanse luchthaven minder passagiers te verwerken dan in dezelfde periode in 2007. Onder meer de wereldwijde economische crisis en de brandstofprijzen beginnen meer effect te krijgen op de kwartaalcijfers.

Latijns-Amerikaanse beurzen bodemloos

BUENOS AIRES — De beurzen in Latijns-Amerika beleefden vandaag weer een zwarte dag waarop aandelen en munteenheden bleven dalen. De Braziliaanse BM&F van Sao Paulo werd voor de derde keer deze week automatisch stilgelegd toen de aandelen na een negatieve opening van Wall Street in een keer 10,19 procent daalden. Dat meldt Reuters. De Mexicaanse beurs daalde 2,45 procent na eerder op de dag al 4,12 procent naar beneden te zijn gegaan. De Chileense IPSA verloor meer

dan 5 procent bij opening maar draaide later bij. In Argentinië noteerde de Merval-index 2,35 procent lager. Ondertussen zet de waardevermindering van de belangrijkste Latijns-Amerikaanse munteenheden ten opzichte van de dollar zich voort. De Braziliaanse real daalde 4 procent en noteerde 2,306 ten opzichte van de dollar, de Chileense peso stond met een daling van meer dan 4 procent op de laagste stand in vijf jaar, terwijl de Mexicaanse peso meer dan 8 procent daalde en noteerde op 13,60.

Obama betrokken bij stemfraude

WASHINGTON — Het campagne team van de Republikeinse presidentskandidaat John McCain heeft een nieuwe aanval geopend op de Democraat Barack Obama. Die is volgens de Republikeinse betrokken bij grootschalige kiesfraude, meldden Amerikaanse media vandaag.

De beschuldiging draait om de hervormingsgezinde Association of Community Organizations for Reform Now (ACORN). De organisatie heeft er naar eigen zeggen

voor gezorgd dat 1,3 miljoen kiezers in 18 staten zich geregistreerd hebben voor de verkiezingen van volgende maand. Veel van de registraties zijn echter vervalst, beweert de Republikeinse partij. In de staat Nevada zouden medewerkers van ACORN zelfs de volledige basisopstelling van de American footballclub Dallas Cowboys uit Texas hebben opgegeven voor de verkiezingen.

Crisisinterventie UNA

WILLEMSTAD — Het protest bij de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) liep woensdagavond uit de hand. De politie die de situatie's ochtends redelijk onder controle had, moest 's avonds opdraven om demonstrerende studenten met harde hand in bedwang te houden.

Rector Jeanne de Bruijn en haar general manager Hugo de Franca konden slechts onder politiebegeleiding het UNA-terrein verlaten omdat studenten zich agressief gedroegen tegenover hen. "Mijn dochter van twaalf en ik hebben op advies van de autoriteiten gisteren niet thuis geslapen", deelt de rector mee. "Dit krijg je nu eenmaal in de hitte van de strijd", reageert zij. "Laten wij de hoofdlijnen in de gaten houden: de UNA volgt haar 'Strategisch plan 2005-

2010' die onder meer stelt dat in 2008 een *Social Studies*-opleiding zal worden opgericht. Daar is verzet tegen maar het is simpelweg onderdeel van een meerjarenbeleid van de UNA." De Raad van Toezicht heeft woensdagavond besloten tot 'crisisinterventie' om de problemen de komende week op te lossen. Maatschappelijk werkers en psychologen van de Arbo-dienst zullen hun expertise aanwenden om de situatie in kaart te brengen. Daarna volgt een plan van aanpak en ook overleg met alle betrokken partijen. Verder heeft rector magnificus De Bruijn docent Carl Cameilia per e-mailbrief gevraagd het interim-decanaat van de Sociaal-Economische Faculteit (SEF) op zich te nemen in plaats van de huidige interim-decaan Kleinmoedig.

Vervolg op pagina 10

Nederlandse overheid doet miljardeninjectie

DEN HAAG — Banken en verzekeraars in Nederland kunnen rekenen op miljarden euro's aan steun van de overheid. Het kabinet heeft per direct 20 miljard euro (27 miljard dollar) uitgetrokken om gezonde bedrijven in de financiële sector te steunen.

Dat heeft minister Wouter Bos van Financiën donderdagavond gezegd tijdens een ingelaste persconferentie. Hij wil 'in essentie gezonde ondernemingen' beschermen tegen de schokken die de kredietcrisis teweeg brengt. Een kapitaalinjectie moet

het eigen vermogen van banken en verzekeraars op peil houden. Toezichthouder De Nederlandsche Bank (DNB) bepaalt welke financiële buffers bedrijven in de financiële sector moeten aanhouden. De kapitaalinjectie is nodig omdat de situatie in de financiële sector de afgelopen dagen verder is verslechterd. Minister Bos en DNB-president Nout Wellink wezen erop dat andere landen ook financiële steun verlenen.

*Zie ook op pagina 7
Banken positief over steun van Bos*

Petrogate Kabinet Peru valt door oliecontractenschandaal

LIMA — Het Peruaanse kabinet biedt zijn ontslag aan, nadat enkele bewindslieden onder vuur zijn komen te liggen wegens corruptie. Premier Jorge del Castillo zei dat president Alan García nu moet beslissen over de toekomst van zijn kabinet. De afgelopen week doken belastende geluidsopnamen op waarin leden van de regerende APRA-partij in verband worden gebracht met omkoping. Zij zouden steekpenningen hebben aangenomen in ruil voor lucratieve oliecontracten. De minister van Energie en Mijnbouw, Juan Valdivia, is

al opgestapt in verband met de affaire die in de pers de naam Petrogate heeft meegerekend. De directeur van het Peruaanse staatsoliebedrijf PerúPetro, Alberto Quimper, werd afgelopen dinsdag opgepakt in verband met de zaak, een ex-minister van de APRA-partij, Rómulo León Alegria, is voortvluchtig, zo meldt de Spaanse nieuwsdienst EFE. Het Peruaanse parlement gaat alle concessies sinds 2006 onder de loep nemen. Tientallen contracten met buitenlandse oliemaatschappijen zullen daarbij onderzocht worden.

Nobelprijs voor Vrede naar Fin Ahtisaari

OSLO — De Nobelprijs voor de Vrede gaat dit jaar naar de Finse oud-president Martti Ahtisaari. Dat heeft het Nobelprijscomité vandaag bekendgemaakt in de Noorse hoofdstad Oslo. Ahtisaari krijgt de onderscheiding 'voor zijn belangrijke inspanningen, op meerdere continenten en meer dan drie decennia lang, om internationale conflicten op te lossen', aldus de jury. Ahtisaari bemiddelde in 2005 tussen de Indonesische regering en separatisten in de regio Atjeh. Het verdrag dat uit de onderhandelingen voortvloeide, maakte een einde aan het geweld tussen beide partijen. Later dat



Martti Ahtisaari

jaar werd hij benoemd tot afgezet van de Verenigde Naties in Kosovo. Ahtisaari

pleitte voor onafhankelijkheid van Kosovo onder langdurig toezicht van de internationale gemeenschap.

De Finse oud-president zei vandaag in een radio-interview dankbaar en blij te zijn met de prestigieuze prijs. Ahtisaari bestempelde de vredesonderhandelingen in Namibië als zijn belangrijkste werk. Die springen er volgens de oud-president uit omdat het een lang proces was naar onafhankelijkheid. Met Ahtisaari gingen ook de Chinese mensenrechtenactivist Hu Jia, de Frans-Colombiaanse politica Ingrid Betancourt en U2-zanger Bono dit jaar mee naar de prijs.

Ook India pompt dollars in geldmarkt

BOMBAY — De Indiase centrale bank heeft 400 miljard rupee, zo'n 8,3 miljard dollar, in de geldmarkt gepompt. Dat werd vandaag bekendgemaakt.

Eerder deze week injecteerde de Indiase centrale bank al 200 miljard rupee in de geldmarkt. De beurs van Bombay (Mumbai) bleek niet onder de indruk van de maatregel en opende vandaag met een verlies van circa 8 procent.

Internationaal topperoverleg kredietcrisis in Washington

WASHINGTON — Ministers en centralebankiers uit de hele wereld komen vanaf vanavond in Washington bijeen voor internationaal topperoverleg over de escalatie van de financiële crisis. De bijeenkomsten vinden plaats in het kader van de jaarlijkse gezamenlijke vergadering van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) en de Wereldbank. Voor Nederland schuiven de ministers Wouter Bos van Financiën en Bert Koenders van Ontwikkelingssamenwerking aan, samen met Nout Wellink, de president van De Nederlandsche Bank. De bijeenkomst zal bijna volledig in het teken staan

van de kredietcrisis, die de afgelopen weken grote paniek heeft veroorzaakt op beursvloeren en in de 'echte' economie over de hele wereld. De ministers en bankiers zullen het daarbij eens moeten worden over internationaal gecoördineerde acties om de crisis, die door het IMF wordt bestempeld als 'de gevaarlijkste sinds de jaren dertig', het hoofd te bieden.

Behalve de kredietcrisis zal er echter ook aandacht uit moeten gaan naar het alweer bijna vergeten onderwerp van de sterk gestegen voedsel- en brandstofprijzen.

Agressievere maatregelen
De Amerikaanse president George W. Bush kondigde vandaag aan dat de regering 'agressievere' maatregelen zal nemen om de crisis op te lossen. "De regering van de Verenigde Staten handelt. Wij zullen doorgaan met handelen om deze crisis op te lossen en de stabiliteit op onze markten te herstellen", aldus het staatshoofd. Volgens Bush is de huidige crisis te wijten aan 'onzekerheid en angst'.

*Zie ook op pagina 8
Crisis groot gevaar voor ontwikkelingslanden*

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



**Het is weer
weekend!**

Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826

**Twister
CAFÉ**



Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

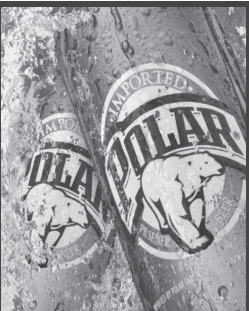
**Lachen - gieren brullen en eerst
wat uit de keuken smullen!!**

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

**Happy Hour
17:00 tot 19:00
Dutch hour**



Café & Restaurant Bingo

Heeeeerlijk eten.
Lunch
de hele week 11pm - 4pm
Dinner
de hele week 5pm - 11pm

**Scandals
ARUBA**

Renaissance Mall 583-4488 / 733-4488

Op zoek naar een gezellig 1e plek om te borrelen
met je vrienden, collega's en familie?
Kom gezellig bij Scandals jullie borrel uurtje doen!

TASTE OF BELGIUM

De hele maand 10% korting op de lunch tot 5pm.
Elke woensdag Belgisch Borrel Uurtje
(Happy Hour) van 7pm-9pm met Live DJ van 7pm tot 11pm.
Bij Taste of Belgium Bistro! in Paseo Herencia.



**RENT HOUSE
aruba**

5 871 971

TE HUUR in : Sabana Liber

Nette en ruime semi-gem. villa op Sabana Liber.
Voorzien van woonkamer met open keuken, 4 slaap
2 badk.+ studiek. Tevens ruime porch en berging.
Volledig ommuurde en aangelegde tuin.

Afl 3.400,- p/m per direct beschikbaar

www.renthousearuba.com

Riolering verstopt ??



**PIPE CLEANING
SERVICE**

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur
7395555 / 5939877

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's



Renaissance

LAKEVIEW TERRACE

daily: 4:40 - 7:00 - 9:10
matinee: 12:10 - 2:25
late show: 11:30

HENRY POOLE IS HERE

daily: 4:35 - 6:50 - 9:00
matinee: 12:20 - 2:30
late show: 11:15

EAGLE EYE

daily: 5:40 - 8:20
matinee: 12:30 - 3:00
late show: 11:00

HOUSE BUNNY

daily: 4:00 - 6:45 - 8:10 - 10:10
matinee: 11:55 - 2:00
late show: 12:10

TROPIC THUNDER

daily: 4:30
matinee: 12:00 - 2:20
late show: 12:10

BEVERLY HILLS CHIHUAHUA

daily: 4:20 - 6:20 - 8:20 - 10:20
matinee: 12:15 - 2:20
late show: 12:20

BANGKOK DANGEROUS

daily: 6:45 - 8:55
late show: 11:10

Paseo Herencia

NIGHT IN RODANTHE

daily: 4:30 - 6:45 - 8:55
matinee: 12:00 - 2:15
late show: 11:05

BEVERLYHILL CHIHUAHUA

daily: 3:55 - 6:00 - 7:55 - 9:50
matinee: 11:55 - 1:55
late show: 11:45

HOUSE BUNNY

daily: 4:45 - 6:55 - 9:00
matinee: 12:30 - 2:40
late show: 11:10

THE SISTERHOOD OF THE TRAVELING

PANTS

daily: 5:00
matinee: 12:10 - 2:35
late show: 11:20

TROPIC THUNDER

daily: 4:35 - 6:50 - 9:10
matinee: 12:10 - 2:20
late show: 11:20

BABYLON AD

daily: 7:20 - 9:20
late show: 11:25

MAMA MIA

daily: 4:40 - 7:00 - 9:10 - 11:25
matinee: 12:15 - 2:30

Drive In

APPALOOSA

Thu: 8:00 Friday: 8:00 & 10:30
Sat: 8:00 & 10:30 Sunday: 8:00

MATINEE: SAT & SUN | LATE: FRI & SAT

DANA'S
Furniture & More
Best Price Quality

Naast onze meubelen,
bedden en matrassen
voeren wij ook een
uitgebreide lijn in
bad- en bedtextiel.
Europese kwaliteit
in veel verschillende
kleuren en maten.

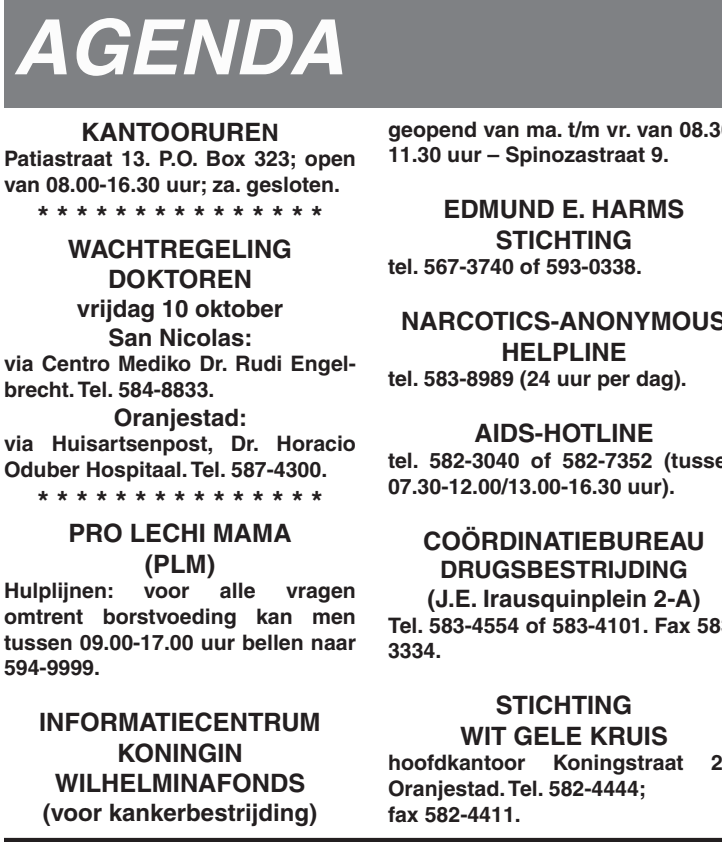
Schotlandstraat 43-3
Tel: 583 0912
Dinsdag t/m zaterdag van
10.00 uur tot 18.00 uur

Taj Mahal
Taste of India

Authentic Indian Restaurant
on the Island

Open Mon - Sat
Lunch : 12:00 - 3:00pm
Dinner : 6:00 - 10:00 pm

Havenstraat 36,
Behind Royal Plaza Mall,
Oranjestad, Tel : 5884494



Makkelijk en veilig betalen met uw RBTT Credit Card!

Op vakantie gaan met contant geld behoort tot het verleden. Met de RBTT Credit Card kunt u betalen bij miljoenen winkels, hotels en restaurants op Aruba en in het buitenland.

Kom langs bij één van onze kantoren en vraag uw credit card vandaag aan of bel met onze RBTT Service Line op nummer 588.01.01 voor meer informatie.

Voor vakantie of een andere aangelegenheid, RBTT Credit Card is altijd de beste optie!



ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWÉ
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

TE HUUR

**Appartementen
in Catiri**
1 slaapkamer
1 badkamer
Semi gemeubileerd

Afl 700,-
per maand excl.

Meer informatie via:



Best & Solid Real Estate
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

‘Geen milieuwet om Valero aan te pakken’



Foto: Fernh Boshuut

Een groep MEP-parlementariërs bezocht gisteren met Marco Bislip van Fundacion Accion Ambiental en leden van de Guarda Nos Costa het gebied van Mangel Halto dat deze week vervuild werd met olie van Valero.

ORANJESTAD — Zolang de aanstaande Milieuwetgeving niet is aangenomen, is het voor de regering uiterst moeilijk om olieraffinaderij Valero aan te pakken voor de vervuiling van de zuidkust. Dat blijkt uit informatie van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken. Een groot deel van de milieuwetten zou al zijn geschreven en wacht op behandeling door het parlement.

Een delegatie MEP-parlementariërs heeft gisteren met Marco Bislip van de Fundacion Accion Ambiental en leden van de Guarda Nos Costa de locatie bij Mangel Halto bezocht die deze week door een lek in de raffinagehaven van Valero met olie werd besmeurd. Met een boot wilden de groep politici, onder wie partijleider Ady Thijsen, Junior Arends en Sa Bislik, de olie vervuiling met eigen ogen zien. Zowel de regeringspartij als de oppositiepartijen willen Valero graag aanpakken. Milieu-minister Booshi Wever wil dat de raffinaderij zowel een boete krijgt als de milieuschade vergoedt. Hij zou met de Milieu-inspectie en het Openbaar Ministerie

onderzoeken in hoeverre dat mogelijk is. Uit navraag bij de Directie Wetgeving blijkt dat de huidige wetgeving tekort schiet. Bestuurlijke dwang is daardoor niet toepasbaar, en er kan ook niet vooruitlopend op de wet - waarvan het geramte nagenoeg klaar is - worden opgetreden.

Politie Verordening
Mogelijk is er wel een ander te verhalen via de Algemene Politie Verordening of op basis van de vergunning van olieraffinaderij Valero. Als alternatief kan wel een lastige, civielrechtelijke procedure worden opgestart. Maar het lijkt erop dat zolang de wet er niet doorheen is, de regering voor een lasti-

ge taak staat, aldus Directie Wetgeving.

Nigeria
Diverse internationale milieuorganisaties, zoals Greenpeace en de Nederlandse Milieudefensie, wijzen erop dat oliemaatschappijen internationaal verplicht zijn vervuiling door lekkages op te ruimen. Ook moeten getroffen worden gecompenseerd, zolang er geen sprake is van sabotage, wat bijvoorbeeld Shell overkwam in Nigeria. In dat land hebben inwoners de oliemaatschappij aansprakelijk gesteld voor de schade die zij hebben geleden door recente olie lekkages in hun woongebied. In een brief die is verstuurd aan Shell Nederland vragen ze om documenten die informatie bevatten over de toedracht en de schade. Verder moet uit documenten blijken wat de precieze leeftijd is van de oliepijpleidingen die zijn gaan lekken. Op basis van die gegevens willen de Nigerianen – boeren en vis-

sers – een schadeclaim indienen. Als een reactie uitblijft, wordt de oliemaatschappij voor een Nederlandse rechter gedaagd.

Ook de Amerikaanse oliemaatschappij Valero zou op gelijke wijze als bij Shell gebeurde door inwoners kunnen worden aangeklaagd vanwege de olie lekkages aan de zuidkust van Aruba. Deze week hebben vissers schade geleden doordat zij niet met hun boten konden uitvaren. Mogelijk heeft de olie ook hun visgronden aangetast. Daarbovenop komt nog de schade die de olie plassen aan het toerisme hebben gebracht. Toeristen die in hotel Tamarijn verbleven ondervonden enige maanden geleden directe ellende van olie vervuiling aan de kust. Een Britse toerist kwam van top tot teen onder het spul te zitten en moest met chemicaliën worden behandeld. Niet bekend is trouwens of die olie afkomstig was van Valero.

Quijada bemiddelaar in cao-conflict met Elmar

ORANJESTAD — De Elektriciteit-Maatschappij Aruba (Elmar) en de vakbond Union Electricistas Aruba (UEA) zijn weer met elkaar in onderhandeling over een nieuwe cao. Beide partijen zijn het eens geworden dat de voormalige overheidsintermediair Julio Quijada de nieuwe bemiddelaar is tijdens de gesprekken.

Volgens Elmar-directeur Freddy Rafiné is de bemiddelaar broodnodig, omdat UEA-vakbondsvoorzitter Coby Geerman niet begrijpt hoe goed zijn voorstel is. Rafiné wil de lonen in een periode van vier jaar totaal met

1015 florin laten stijgen, wat voor sommige werknemers in verhouding tot hun salaris een stijging van 50 procent betekent. Volgens de directeur denkt Geerman dat zijn voorstel maar een verhoging van maximaal 4 procent inhoudt.

Vakbondsvoorzitter Geerman heeft echter behalve loonsverhogingen ook andere eisen. Zo vindt hij dat het niet meer mogelijk moet zijn dat iemand die meer dan 30 jaar in dienst is geweest, op het moment van pensioen maar 40 procent van het laatste salaris behoudt. Door de beugel kan het volgens zijn

leden ook niet dat stafleden wel kinderbijslag krijgen en andere werknemers niet.

Eerder deze week wezen zowel de directie van Elmar en de vakbond elkaars voorstellen steeds af. Later volgde er op verzoek van Elmar ook een kort geding, omdat het bedrijf vond dat er een conflictbemiddelaar moest worden benoemd en dat de poortblokkades door de vakbondsleden moesten stoppen. Ook zouden stakende werknemers ingehuurd personeel bedreigen. Het gerecht bracht de partijen echter tot elkaar en hoefde ten slotte geen vonnis te wijzen.

Vakbond Seppa mag Post niet vertegenwoordigen

ORANJESTAD — Medewerkers van Post Aruba mogen niet vertegenwoordigd worden door vakbond Seppa. Dit heeft de rechter afgelopen woensdag besloten in het kort geding dat door de vakbond was aangespannen tegen de bemiddelaar van de overheid.

Een referendum bij Post Aruba moest uitmaken of Seppa de medewerkers van het bedrijf zou mogen vertegenwoordigen. De

vakbond behaalde bij dit referendum echter niet de vereiste meerderheid (57) maar slechts 54 stemmen en werd derhalve door de overheidsbemiddelaar niet erkend als vakbond voor medewerkers van Post Aruba. Seppa was het hier echter niet mee eens en was van mening dat het referendum niet eerlijk was verlopen. Volgens de vakbond waren namelijk ten onrechte medewerkers van de Post van de stemronde uitgeslo-

ten. Deze personen zouden geen stem hebben mogen uitbrengen, omdat ze geen geldig ‘stemkaartje’ zouden hebben. De vakbond meent dat als deze medewerkers wel de gelegenheid hadden gekregen om te stemmen dat de uitslag in zijn voordeel was uitgepakt. De rechter was echter van mening dat het niet kunnen stemmen van bepaalde medewerkers, het referendum niet ongeldig maakt. Het verzoek van vakbond Seppa werd dan ook afgewezen.

Loslopende honden

ORANJESTAD — Een man heeft de politie gebeld omdat zijn hond was aangevallen door een loslopende pitbull en de eigenaar de kosten niet wilde dekken.

Het incident gebeurde in Noord toen de man R.Z. zijn hond aan de lijn aan het uitlaten was. De hond werd flink verwond en de rekening van de dierenarts

bedroeg 545 florin. Z. wilde dit bedrag verhalen op de eigenaar van de pitbull, maar deze weigerde. Agenten zeiden dat ze de pitbull-eigenaar op zijn plichten zullen wijzen, maar dat Z. een civiele zaak moet aanspannen om een schadevergoeding te krijgen. In Tanki Leendert nam een man die van zijn fiets viel vanwege een loslopende

hond, direct het recht in eigen handen. Hij gooide stenen naar de auto van de hondenbezitter en beschadigde daardoor de autoruiten. De 67-jarige hondeneigenaar zag het allemaal vanuit zijn huis gebeuren, maar kon het niet voorkomen. Hij heeft wel aangifte gedaan en een beschrijving van de stenengooier aan de politie gegeven.

Groot effect door terugval vluchten

Vervolg van pagina 1

Het aantal vluchten en bezoekers loopt al een tijd terug door de wereldwijde terugval van de economie, de sterk gestegen brandstofprijzen en onrust in de Amerikaanse luchtvaartindustrie. De effecten daarvan beginnen beetje bij beetje ook de cijfers van de AAA te beïnvloeden. Alle grote luchtvaartmaatschappijen hebben in de tweede helft van dit jaar aanpassingen aangekondigd voor hun vlieschema's. Ook dat heeft effect op de AAA-resultaten.

Met behulp van de Aruba Tourism Authority (ATA) en de Aruba Hotel and Tourism Association (Ahata) doet de AAA er alles aan om zoveel mogelijk vluchtbestemmingen te handhaven. Een grote terugslag was de beslissing van de grootste transporteur van de AAA, American Airlines (AA), om minder vaak te vliegen. Er worden minder vluchten door AA uitgevoerd tussen

de New Yorkse luchthaven JFK en Aruba, in plaats van dagelijks wordt er vier keer in de week gevlogen. Ook het afzeggen van vluchten uit San Juan door American Eagle heeft een impact op de cijfers van september. Andere maatschappijen waaronder Airline Partners Continental, Jetblue en Delta Airlines die eveneens New York 'bedienen', houden de markt nauwgezet in de gaten en hebben aangekondigd hun schema's bij te stellen als de markt daarom vraagt.

Steinmetz
“Hoewel de resultaten van 2008 nog steeds solide zijn, blijven we ons richten op het onderhouden van sterke banden met onze luchtvaartpartners”, vult AAA-directeur Peter Steinmetz aan. “In deze tijden veranderen de marktomstandigheden dagelijks en onzekerheid blijkt een sterke factor voor de consument te zijn om op onze bestemming te komen. De samenwerking met de ATA en Ahata is daar-

om essentieel. Ook moet ons team flexibel zijn en zich snel kunnen aanpassen aan vraag en aanbod.” Ondanks deze ontwikkelingen is de AAA tevreden met de aankondiging van Copa Airlines die vanaf 15 december vier keer per week een lijndienst tussen Panama en Aruba gaat verzorgen. Deze service zal het Latijns-Amerikaanse netwerk van de AAA goed aanvullen. Andere ‘aanwinsten’ zijn de extra vluchten van Martinair op Amsterdam, chartervluchten van Dimensioe Turismo uit de Italiaanse stad Milaan en van Cruise Turnaround voor de P&O Lines uit Engeland, wat weer zal zorgen voor een toename van Europese toeristen. De intrekking van vluchten van American Airlines wordt deels opgevangen door een charterservice van Jetblue tussen Aruba en de Amerikaanse stad Boston in het winterseizoen, en ook de extra vluchten van deze maatschappij naar en van New York.

ORANJESTAD — De overheid heeft de afgelopen tien jaar in verhouding meer geld aan gezondheid uitgegeven dan de kosten van gezondheidszorg zijn gestegen. Bovendien is de afgelopen zeven jaar naar verhouding het meeste overheidsgeld gespendeerd aan de volksgezondheid.

Dit blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek over de afgelopen tien jaar. In tien jaar tijd stegen de uitgaven voor de gezondheid met ruim 225 miljoen florin naar in totaal 402,3 miljoen florin in 2008, een stijging van 131,3 procent. Dit in vergelijking met de stijging van de gezondheidskosten per hoofd van de bevolking die 93,9 procent bedroeg.

Sinds 2001 wordt gemiddeld 22,8 procent van de totale overheidsuitgaven aan gezondheid uitgegeven. Hiervoor, in de periode 1997-2000 werd percentageel (26,7 procent) nog het meest uitgegeven aan sociale voorzieningen. De gestegen gezondheidsuitgaven zijn vooral te vinden in de kosten voor medicijnen, specialistische zorg en zorg in het buitenland, alsmede ziekenhuisopname en verpleging. In totaal werd in deze categorie dit



Het meeste geld van de overheid is de afgelopen tien jaar aan de volksgezondheid uitgegeven, onder andere aan ziekenhuisopnames en verpleging.

jaar 297,7 miljoen florin uitgegeven. Dat is 74 procent van de totale overheidsuitgaven voor gezondheid. Wat betreft de uitgaven voor de sociale voorzieningen, werd het meeste gespendeerd aan pensioenen. Van de totale uitgaven is 59,6 procent betaald aan sociale verzekeringen en uitkeringen die dus vooral uit pensioenuitkeringen bestaan. Net als vorig jaar blijven de uitgaven voor publieke voorzieningen dit jaar op een gelijk niveau. Het gaat om 16,5 procent van de totale overheidsuitgaven; minder wat er uitgegeven

wordt aan sociale voorzieningen en vooral een stuk lager dan wat de overheid aan gezondheid uitgeeft. Het grootste deel van de uitgaven dit jaar (33,9 procent) wordt gebruikt voor compensaties aan het personeel, waarvan 27 procent van het geld aan compensaties voor onderwijspersoneel. Aan personeelsvergoedingen in de categorie milieubescherming wordt relatief het minst gespendeerd, 0,2 procent.

Over de afgelopen tien jaar stegen de overheidsuitgaven met 772 miljoen florin. In percentages af-

gezet tegenover het bruto binnenlands product (bbp) daalden de uitgaven echter van 36,8 procent in 1998 tot naar een voor 2008 verwachte percentage van 35,4 procent. Over tien jaar gaat het om een gemiddelde van 37,2 procent bbp.

Inkomsten
Hiertegenover stegen de inkomsten van 1,015 miljard florin in 1998 naar 1,787 miljard florin dit jaar. Als percentage afgezet tegenover het bbp stegen de inkomsten van 34 procent vanaf 2001 naar rond de veertig procent, om vervolgens weer te dalen naar 35,9 procent in 2008. De belastinginkomsten bleven over deze periode min of meer gelijk afgezet tegenover het bbp (rond de 19 procent). Absoluut stegen ze van 540,7 miljoen florin naar 989,8 miljoen florin. Ook de inkomsten uit de sociale voorzieningen bleven de afgelopen tien jaar relatief gelijk (tussen de 7 en 8 procent bbp), met een uitschieter van 11,6 procent bbp in 2005 tot 7,5 procent bbp dit jaar.

De drie belangrijkste bronnen van inkomsten dit jaar zijn: belastingen op productie en import, inkomstenbelastingen en sociale verzekeringen. Deze inkomsten vormen 76,3 procent van het totaal, circa 27,4 bbp.

Ruzie na hoerenbezoek

ORANJESTAD — Een Nederlandse toerist heeft in een hotel flink wat stampij gemaakt, nadat hij twee prostituees had ontvangen. De 61-jarige man vermoedde dat de twee 27-jarige vrouwen foto's van hem hadden gemaakt tijdens een vrijpartij die avond en op het internet hadden gezet. Beide vrouwen ontkenden, maar de man geloofde dat niet en gooide een digitale camera van een van de vrouwen op

de grond. De politie werd gewaarschuwd door de bewaker van het hotel die zei dat het gasten verboden is om prostituees mee naar de kamer te nemen. Eenmaal op de kamer toonden de agenten de toerist dat er geen foto van hem was genomen. De man bedaarde en beloofde de camera te vergoeden en te betalen voor het hoerenbezoek. De vrouwen kregen een lift van de politie terug naar San Nicolas.

Betrapt met marihuana

ORANJESTAD — Drie jongeren zijn dinsdagmiddag betrapt met een grote zak marihuana in de auto. Agenten zagen de jongeren in een auto die voldeed aan de beschrijving van een gestolen auto. Bij

controle bleek de kentekenplaat niet overeen te komen met het automerk, waarna de agenten de auto stopten. Ze doorzochten de auto waarna de drugs werd gevonden. De drie werden gearresteerd.

Aan verandering toe
maar niet weten hoe?
Zit je niet lekker in je vel?
Lichamelijke problemen?

AURAREADING CHAKRAHEALING
FOOTREFLEXOLOGIE

Ria Ruijling Ayo 33-D
5858517
riaruijling@setarnet.aw
5681005

Mi recordonan 30 año solista clasico

Concierto Tica Giel

Cas di Cultura
25 Oktober 2008
8:30 pm

Carchi obtenibel na: UNOCA -Boekhandel de Wit & Van Dorp(Dakota - San Nic.)-Wacamaya Lottery(Boegoeroei) Entrada: Afl. 30,- adulto/ Afl. 20,- hoben te 18 año.



Overleden

Vera Maria Hooft-Croes **05-10-2008**

Alexander Christopher Thomas **05-10-2008**

Pedro Martinus Vrolijk **06-10-2008**

Casiano Anselmo Ruiz **07-10-2008**

Cornelia Roskam **08-10-2008**

Janice Elson Bell **08-10-2008**

HET WEER

Weersverwachting geldig tot zaterdagmiddag 11 oktober 2008 om 12.00 uur:
Weer: vandaag overwegend halfbewolkt en nagenoeg droog. In de komende nacht en ochtend tijdelijk zwaarbewolkt met enkele plaatselijke buien, mogelijk vergezeld van onweer.
Wind: zwak tot matig en uit richtingen tussen oost en noordoost, windkracht 2 tot 4 (7 tot 30 km/uur, 4 tot 16 knopen). Tijdens buien af en toe vrij krachtig, windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).
Weeroverzicht: een *tropical wave* bevond zich vanmorgen boven het oostelijke gedeelte van het Caribisch gebied en trekt langzaam naar het westen. Dit weersysteem zal in de komende 24 uur voor een toename van bewolking en buienactiviteit in onze regio zorgen. Deze buien kunnen plaatselijk zwaar van karakter zijn.
Zeecondities: de condities op open zee zullen rustig zijn met golfhoogtes tussen de 0.5 en 1.5 meter. De hoogste golven bevinden zich in en nabij buien.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID				
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	bewolkt na regenbui	30	26	12.4
Bonaire	zwaarbewolkt	34	27	0.0
Curaçao	zwaarbewolkt	32	26	0.0
St. Maarten	regen op afst	32	26	2.4
Amsterdam	onbewolkt	17	07	0.0
Atlanta	nevel	24	18	0.0
Bogotá	zwaarbewolkt	18	10	--
Havana	zwaarbewolkt	30	25	--
Kingston	zwaarbewolkt	32	25	--

INGEZONDEN

SEF-docenten door de mand gevallen

DE SEF-DOCENTEN willen wel een deugdelijk rooster opstellen en aan het werk gaan, maar dan moet de rector opstappen of met vakantie gaan?

Muiterij heet dat. De oorsprong ligt in het conflict rond Curises. Een toko binnen een toko. Dat ging jaren goed en de studenten kregen een UNA-diploma. Er zijn al enkele jaren pogingen ondernomen door het management om Curises op te heffen. Indertijd won de angst voor deze conflicten het steeds, met als gevolg dat de toko binnen de toko bleef voortbestaan. De huidige rector magnificus houdt echter stand en de scheiding tussen UNA en

Curises lijkt nu daadwerkelijk te gaan plaatsvinden. Dit leidt tot onzekerheid van de huidige docenten en decanen aangaande hun aanstelling en inkomen. Als een kat in het nauw scharen zij zich achter de personen die het hardste schreeuwen en beïnvloeden de studenten teneinde chaos te scheppen. In die chaos zal hopelijk niemand zien waardoor het werk eigenlijk lamgelegd is. Want dan zou er sprake zijn van werkweigeren, waarop normaliter ontslag volgt. Baanbehoud en vriendjespolitiek staat voorop. Integriteit en realiteitszin zijn met het afwaswater weggespoeld. Laten we eerlijk zijn. Een universiteit die zich

zelf serieus neemt kan geen toko binnen haar toko accepteren. Docenten en decanen zouden hun eigen wanprestaties niet moeten afschrijven op een ander. Zij zouden de rector magnificus moeten steunen in haar beleid om de universiteit tot een professioneler niveau te brengen, los van politieke belangen. En de studenten... wat jammer dat ze zich zo voor andermans karretje laten spannen. Het zou voor henzelf zo veel nuttiger zijn wanneer zij hun decanen verantwoordelijk zouden stellen voor de chaos op hun faculteit.

LENIE BECKERS
Curaçao

Aruba is Beautiful!

...And Clean...

Support:



Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

10 di october Dia di Psikiatria

Nos sociedad por lo general ta acepta cualkier malesa fisico. Sin embargo, e mesun sociedad ta stigmatiza cualkier persona cu tin e curashi di admiti cu e tin un malesa psikico.

Malesanan psikico no ta contagioso. Ta p'esey, trabou como voluntario pa pacientnan cu malesa psikico ta unu cu sigur lo yuda saca nan for di e isolacion cu nan ta aden y haci nan ciudadano felis di nos pais Aruba.

Pa mas informacion tocante trabou voluntario na PAAZ, yama libremente Tania Djaoen of Viviana McDonald, trahadornan social di PAAZ, na telefon: 5884300 ext 155.



Dr. Horacio E. Oduber **HOSPITAAL**

Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba

Bestuur voor Colegio Arubano
Vondellaan 14
Tel : 5831265 / Fax : 5831257
e-mail: smoa@setarnet.aw

Het bestuur van de Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba roept ten behoeve van het **Colegio Arubano** sollicitanten op voor de functie van:

TECHNISCH ONDERWIJS ASSISTENT (m/v)
voor de assistentie bij de lessen van het vak Biologie.

Immers hij/zij wordt o.a. belast met:

- Het assisteren bij de practicumlessen.
- Het begeleiden van leerlingen bij eigen onderzoeksprojecten en bij het profielwerkstuk.
- Het zelfstandig voorbereiden en mede-organiseren van het praktische schoolonderzoek en van de schoolpractica in de exacte vakken.
- Het demonstreren van experimenten in de klas
- Het beheren en verzorgen van de inkoop van de materialen (magazijn/bestellingen/onderhoud)
- Het ontwerpen en/of repareren van instrumenten.
- Het zelfstandig ontwerpen en uitproberen van experimenten

Functie-eisen:

- Heeft een TOA- diploma.
- Hij/zij kan zelfstandig werken.
- Kan zowel praktisch als theoretisch op niveau functioneren
- Heeft goede contactuele eigenschappen

Hij/zij heeft bij voorkeur ervaring in het voortgezet onderwijs en beheerst ICT vaardigheden in voldoende mate.

Aangeboden wordt:

- Salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden conform de geldende voorschriften van het Land ARUBA;
- Een prettige werkring met, binnen teamverband, een grote mate van zelfstandigheid en verantwoordelijkheid.

Schriftelijke sollicitaties met c.v. uiterlijk twee weken na het verschijnen van deze advertentie te richten aan het :

Bestuur van de Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba
T.a.v. de heer drs. H. Kolfin, rector van Colegio Arubano
Vondellaan 14, Oranjestad, Aruba
Tel: (297) 582-2005 / Fax: (297) 5832676
e-mail : colegioarubano@gmail.com

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Patiestraat 13
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Directie:
Brenda Bouwman
E-mail: directie@amigoeearuba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Annaica Flores
Alex Laclé
Hans Berkhout

Amigoeearuba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
Admin@amigoeearuba.aw

Advertentie verkoop:
Zulma Kock (Advertenties)
avisoamigoe@setarnet.aw

Distributie:
Zulma Kock
admin@amigoeearuba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01



NEW STEAKHOUSE BURGER

- ★ **Crispy Onions**
- ★ **Thick & Hearty Steak Sauce**
- ★ **American Cheese**
- ★ **1/3 lb* Angus Beef** * Pre-Cooked Patty Weight

HAVE IT YOUR WAY!

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

-Super Food -Texaco (Sasaki) -Texaco (Sero Blanco) -Texaco (Wayaca) -Valero (Boulevard) -Valero (Sta. Cruz) -Amsterdam manor -Botica Eagle -Bright Bakery -Circle K	-S.Chow -Green Hill Supermarket -Kong Hing -Ling & sons -Plaza Book shop (Dakota) -Wei Ming Supermarket -Mundo Nobo Supermarket -Fa Yang Supermarket -Botica Noord
--	--

18th October, 2008 - 9 PM

Grand Opening

Where Fun & Entertainment Never Ends

Lounge Beach Music with DJ JASON and a surprise band

FREE Balashi beer for the first 200 persons

For more information Email us at: newhavana@hotmail.com
Audiovisual Production Zarraga N.V.



EVERY Sunday

Beach Party With DJ Jason and Saxo sunset musical dinner

The finest food at our new restaurants
ASIAN WOK & CHILLOUT GRILL

ABSOLUT MANGO COCKTAIL on the beach
at Happy Hour prices with hot dancers

For the kids **DINO JUMP**

Beach Games and lots of activities
Win a dinner for two and \$100 cash



Valse kaarten muziekfestival

ORANJESTAD — De politie waarschuwt in advertenties voor valse toegangskaarten die in omloop zijn voor het Aruba Music Festival. Het muziekfestival begint vanavond met een optreden van REO Speedwagon. Morgen volgt het optreden van Gloria Estefan.

Het is niet bekend wie de personen zijn die de kaarten hebben vervalst, maar ze zijn nog wel actief met de verkoop ervan bezig, aldus de politie. Het publiek wordt daarom verzocht om de kaarten bij officiële instanties te kopen. De politie plaatste ook een advertentie gericht aan winkeliers. Als deze betrappt worden op het verkopen van valse concertkaarten, sluit de winkel per direct. De controle op de toegangskaarten is verder aangescherpt. Overigens zijn de kaartjes voor Gloria Estefan al een tijdje officieel uitverkocht. VIP-kaartjes voor het concert waren 125 dollar, preferred seating was 75 dollar en de rest van de kaartjes werden voor 50 dollar per stuk verkocht. De voorbereidingen voor het festival zijn al geruime tijd bezig. De afgelopen dagen is, in weer en wind, gewerkt aan het opbouwen van het podium, de verlichting en al-



Medewerkers van onder meer Elite Productions & Entertainment hebben de afgelopen dagen gewerkt aan de voorbereidingen voor het Aruba Music Festival.

le geluidsspeakers. Zoals vorig jaar wordt het licht en geluid verzorgd door het lokale bedrijf Elite Productions & Entertainment. Een Amerikaanse vertegenwoordiger van het gebruikte speakermerk is bovendien aanwezig

voor kwaliteitscontrole. Gisteravond was de officiële Kick Off party voor het festival in winkelcentrum Paseo Herencia. Een optreden van The Equator band, kortingen bij de meeste winkels en specials bij de restaurants en

bars luidden het begin van het festival in. Ook was er een (onofficiële) verkoper die de allerlaatste kaartjes voor het Gloria Estefan optreden verkocht. Kaarten voor REO Speedwagon waren nog wel volop beschikbaar.

Vrijwilligers nodig voor eenzame PAAZ-patient

ORANJESTAD — Op de Internationale Dag van de Psychiatrie, die vandaag wordt gevierd, doet het ziekenhuis een dringende oproep voor meer vrijwilligers voor de psychiatrische afdeling PAAZ. Dit om de isolatie van met name de voor langere tijd opgenomen patiënten te doorbreken.

Deze patiënten, die vaak jarenlang in PAAZ verblijven, krijgen sporadisch of soms helemaal geen bezoek van familie en vrienden. Ze voelen zich eenzaam en hebben extra aandacht nodig, aldus woordvoerder Bob Harms. Die aandacht kan het verplegend personeel vaak niet geven. Ze zijn te druk met het dagelijks verzorgen van de patiënten, zoals het voeden, baden, behandelen en het geven van medicijnen. Het is hierdoor heel moeilijk om activiteiten voor patiënten, vooral buiten de psychiatrische afdeling, te organiseren. Daarom zijn vrijwilligers zo belangrijk, zegt hij, om de patiënten gezelschap te bieden, maar ook om te helpen bijvoorbeeld naar de huisarts te

gaan of op excursie. Het ziekenhuis benadrukt dat het niet de bedoeling is dat vrijwilligers het dagelijkse werk van het personeel gaan overnemen.

Taboe
Op Aruba heerst volgens Harms nog steeds een taboe op personen met psychiatrische aandoeningen. “Onze gemeenschap accepteert elke vorm van ziekten die van fysieke aard zijn. Terwijl aan de andere kant mensen met geestelijke stoornissen door diezelfde gemeenschap worden gestigmatiseerd.” Veel mensen hebben nog steeds vooroordelen over psychiatrische patiënten. En ook op de instanties die deze patiënten behandelen ligt nog altijd een taboe, zegt de woordvoerder. “Net zoals mensen griep kunnen krijgen, zijn er die psychisch ziek kunnen worden.”

PAAZ (Psychiatrische Afdeling van het Algemeen Ziekenhuis) is de enige instantie hier waar psychiatrische zorg wordt verleend. Het bestaat uit vier behandelafdelingen waar patiënten afhankelijk van in welke fase van hun ziek-

te zij verkeren, worden verzorgd. Daarbij is ook een gesloten afdeling met tien bedden en een isolatiekamer. Ook is er een afdeling waar patiënten tijdelijk verblijven en het doel is om ze weer terug te laten keren in de maatschappij. Daarnaast komen personen met chronische aandoeningen op de Dagbehandeling om te voorkomen dat ze terugvallen of om verder te revalideren. Deze personen wonen meestal nog zelfstandig of bij familie.

Patiënten worden zowel vrijwillig als gedwongen opgenomen. De meest voorkomende ziekten die worden behandeld, zijn schizofrenie, manische depressie, depressie en persoonlijkheidsstoornissen. Het gaat personen van alle leeftijden. Het is ook wel een keer voorgekomen, dat adolescenten werden opgenomen. Deze laatste worden dan behandeld door een kinderarts gespecialiseerd in psychiatrie. Naast de behandelafdelingen is tot slot ook een therapieafdeling waar patiënten vooral geleerd worden om veranderingen in hun leven te accepteren.

Viering leerkrachtendag EPB



ORANJESTAD — Vorige week zijn de leerkrachten van EPB Oranjestad in het zonnetje gezet vanwege de Internationale Dag van de Leerkrachten op 5 oktober. De leerkrachten kregen onder meer een checkup van hun gezondheid. Hiervoor was Club Diabetico Aruba ingeschakeld die natuurlijk controleerde op suikergehalte, bloeddruk, gewicht, lengte en Body Mass Index (BMI). Na schooltijd ging het feest met het spelletje 'Luister, Denk na en Geef antwoord'. De fanatieke leerkrachten maakten het elkaar niet makkelijk maar uiteindelijk werd de groep Lucky Seven de gelukkige winnaar. Ook werd tijdens de viering de leerkracht van het jaar gekozen. Deze eervolle vermelding ging naar Alexander Figaroa die behalve de titel ook een kleinigheid cadeau kreeg van Candida Lamp, de directeur van EPB Oranjestad.

Marriott beter in staat om eerste hulp te verlenen

ORANJESTAD — 70 Marriott-medewerkers hebben vorige week een officiële eerste hulp cursus gevolgd. De drie dagen durende cursus werd gegeven door medewerkers van de Ambulance Service.

Voorschriften van hotelketen Marriott bepalen dat minimaal 10 procent van de medewerkers een officiële CPR (eerste hulp) certificatie moet hebben. Met de training van 70 medewerkers heeft Mar-

riott op Aruba tussen de 15 en 20 procent gecertificeerde personeelsleden. Remo Kock, assistent-manager Loss Prevention van alle drie de Marriott-hotels, heeft de training georganiseerd. Hij laat weten erg tevreden te zijn met de resultaten. “De ambulance medewerkers die de training geven, zijn dezelfde personen die we bellen wanneer er een noodgeval is binnen het hotel. Doordat ze ons personeel trainen, kun-

nen we een hele goede band met ze opbouwen”, aldus Kock. Elke twee jaar moet het certificaat vernieuwd worden. Sinds 2006 is Kock verantwoordelijk voor de veiligheid en beveiliging van twee van de Marriott-hotels op het eiland. Daarvoor was Kock als Quality Assurance manager verantwoordelijk voor het behalen van de jaarlijkse audit van de moedermaatschappij.

Lezing over veiligheid op zee

ORANJESTAD — Voorzichtigheid en een goede voorbereiding zijn essentieel om de kansen te vergroten om bij een ongeluk op zee, veilig terug te keren. Visserijcentrum Hadicurari organiseert daarom een lezing over veiligheid op zee.

Deze is met name bedoeld voor booteigenaren en vissers, maar ook andere geïnteresseerden zijn welkom. Tijdens de bijeenkomst geven reddingswerkers van Search en Rescue Aruba belangrijke tips om de veiligheid te vergroten. De reddingswerkers, allen vrijwilligers, hebben de afgelopen vijftien jaar veel ervaring opgedaan met incidenten op zee. Het publiek krijgt ook hulpmateriaal en nooduitrustingen te zien die op de markt beschikbaar zijn. De lezing is ook zeer geschikt voor familieleden van vissers of andere zeevaarders. Hen wordt uitgelegd wat te doen als naasten worden vermist en dat belangrijke informa-



De vrijwillige reddingsorganisatie Sarfa geeft vanavond tips voor booteigenaren, vissers en andere zeevaarders om de veiligheid te vergroten.

tie vitaal kan zijn voor de reddingswerkers. Familieleden moeten bijvoorbeeld weten welke kleur de boot

heeft, is er een nooduitrusting aanwezig en waar kan alarm geslagen worden. De lezing begint om kwart

voor acht vanavond in YMCA San Nicolas. De zaal is al om zeven uur open. Entree is gratis.

Colegio Sagrado Curazon kampioen



ORANJESTAD — De meisjes van de trefbalteams van Colegio Sagrado Curazon (CSC) zijn vorige week kampioen geworden in de interscolaire wedstrijd die werd georganiseerd door sportorganisatie Idefre. Zowel in de A als in de B categorie waren de meiden van CSC de competitie te sterk af. In Centro Deportivo Libertador Betico Croes in Santa Cruz moesten de meisjes van categorie A het in de finale opnemen tegen het team van Colegio Laura Wernet Paskel. Die versloegen ze in drie overtuigende sets waarna ze zich kampioen mochten noemen. Sint Dominicus College behaalde de derde plaats en Colegio Felipe B. Tromp werd vierde. De meiden uit categorie B moesten de finalewedstrijd spelen tegen het team van Maria School. Na drie sets moesten ook de meisjes van de Maria School genoeg nemen met de tweede plek. Op de derde en vierde plek zijn geëindigd respectievelijk Pius X School en Colegio Bon Bini.

Nieuwe dichtbundel van Olga Buckley

ORANJESTAD — Olga Buckley heeft een nieuwe gedichtenbundel uitgebracht, getiteld *Sin wak patras (zonder terug te kijken)*. De schrijfster heeft de bundel opgedragen aan haar overleden moeder die door haar en de rest van het gezin nog jaarlijks wordt gemist. De gedichten verhalen over een jaarlijkse traditie die Buckley met haar moeder deelde in bijzijn van de andere gezinsleden. Met de bundel hoopt de auteur weer mooie herinneringen op te roepen aan haar moeder, maar ook andere lezers

te raken, ook al hebben ze niet dezelfde ervaring. Buckley geeft haar bundels niet vaak een titel, omdat ze die vrijheid aan de lezer geeft. Maar deze bundel heeft ze wel getiteld omdat de gedichten, hoewel ze over diverse thema's gaan, met elkaar zijn verbonden. Aankomende zaterdag is de dichteres bij boekhandel Van Dorp in Dakota om haar nieuwe bundel te presenteren en voor een signeersessie. Het evenement begint om elf uur 's morgens en duurt tot een uur 's middags.

Correctie

In het artikel 'Bestuurs-academie voor een betere ambtenaar' gepubliceerd op woensdag 8 oktober j.l. is per abuis vermeld dat Luciano Milliar hoogleraar is. Milliar is echter docent Staatsrecht aan de Universiteit van Aruba.

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setanet.cw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

Schorsing



SOFIA — De Bulgaarse atletiekfederatie heeft Daniela Jordanova voor twee jaar geschorst vanwege doping. De 1500 meterloopster testte in juni positief op te hoge testosteronwaarden. De 32-jarige Bulgaarse moest zich vlak voor de Olympische Spelen in Peking terugtrekken, nadat ook de B-staalt positief was gebleken. Jordanova won brons op de EK in 2006 en werd vijfde op de Olympische Spelen in Athene (2004).

Arbitrage

KERKRADE — Voetbaltrainer Raymond Atteveld stapte naar de arbitragecommissie van de KNVB. Hij eist zijn baan terug als trainer van Roda JC. De KNVB moet nog een datum bepalen voor de zitting. De eredivisieclub uit Kerkrade zette de 42-jarige Atteveld dinsdag op non-actief wegens slechte resultaten. Roda heeft na vijf duels slechts twee punten gehaald en maakte pas drie doelpunten. De coach is het niet eens met die beslissing.

Beenbreuk



WENEN — Skiester Marlies Schild is voorlopig uitgeschakeld. Ze liep donderdag door een trainingsongeluk in Sölden een dubbele beenbreuk op. De 27-jarige Oostenrijkse crashte zwaar en brak zowel het linkerscheen- als kuitbeen. De vijfvoudig wereldbekerwinnares is naar een ziekenhuis in het nabijgelegen Hochrum gebracht om te worden geopereerd. Teamarts Andreas Hartmann durfde nog geen voorspelling te doen over de duur van haar revalidatie.

Oranje-jury

ZEIST — De KNVB heeft voor interlands van het Nederlands elftal een nieuwe rubriek ingesteld, de man van de wedstrijd. De jury bestaat uit twee Oranje-fans en een steeds wisselend trio van oud-internationals.

Voor de eerste verkiezing, zaterdag tijdens de WK-kwalificatiewedstrijd tegen IJsland, zijn dat Sjaak Swart, Ben Wijnstekers en Regi Blinker. De ‘man of the match’ ontvangt 5000 euro en mag kiezen aan welk goed doel hij dat geldbedrag doneert: SOS Kinderdorpen, Unicef Changes for Children, Jeugd Sportfonds of Dutch Homeless Cup.

Aan de kant

MADRID — Sevilla moet international Diego Capel zeker een maand missen. De 20-jarige middenvelder heeft een spier gescheurd in het linkerdijbeen. Hij liep de kwetsuur maandag op tijdens de training van de Spaanse selectie. Deze bereidt zich voor op de WK-kwalificatieduels tegen Estland en België. Bondscoach Vicente del Bosque riep Albert Riera van Liverpool op als vervanger.

Van der Vaart in stelling

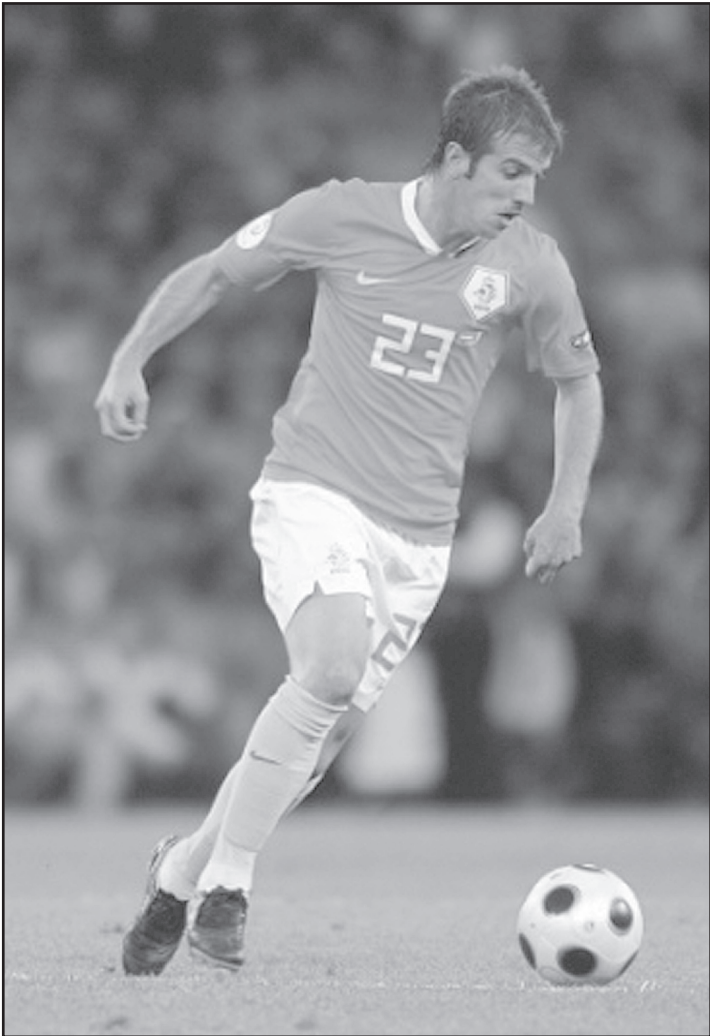


Foto: AFP/Yahoo Sports

Rafael van der Vaart oogt sterk voor aanstaande zaterdag.

NOORDWIJK — Bondscoach Bert van Marwijk heeft een waslijst met geblesseerde spelers, maar over Rafael van der Vaart kan hij zaterdag tegen IJsland weer gewoon beschikken. “Ik ben bewuster gaan leven”, zegt de aanvallende middenvelder van het Nederlands elftal als hem naar de oorzaak van zijn plotse ling sterke gestel wordt gevraagd.

Waar ploeggenoten als Arjen Robben en Robin van Persie nog steeds van de ene naar andere spierblessure sukken, moet Van der Vaart zelfs diep nadenken wanneer hij voor het laatst bij een interland van het Nederlands elftal gekwetst op de tribune zat te kijken. “Dat was twee jaar geleden in de ArenA tegen Bulgarije”, herinnert hij zich na een tijdje. “Je weet wel, met die mooie vrije trap van Sneijder.” Van der Vaart noemt Sjaak Swart als de man die hem de aanzet voor een gezonde leefwijze heeft gegeven. ‘Mister Ajax’ stuurde de voetballer die wel van een paar hamburgertjes hield naar Dick van der Toorn. Deze fysiotherapeut bracht Rafael van der Vaart weer in contact met Tsjeu La Ling, die een bedrijf in voedings-supplementen heeft. Van der Vaart werkte op een dag 80 procent aan vetten en nauwelijks koolhydraten en eiwitten naar binnen, constateerde Ling. Voormalig bondscoach Dick Advocaat wist toen meteen waarom Van der Vaart tijdens het EK van 2004 het hoogste vetpercentage van alle internationals had. De

voetballer ging zelf ook beseffen dat hij niet alleen op zijn enorme talent kon teren. Met dank aan de behandelingen van Van der Toorn en het sportdieet van Ling maakte Van der Vaart op het laatste EK de meeste meters van alle Nederlandse internationals: Van hamburgerer tot kilometervreter van Oranje. “Ik laat me nog steeds regelmatig behandelen”, zegt de middenvelder die denkt dat

hij op de Europese eindronde zijn contract bij Real Madrid heeft verdiend. “Ik wist dat ze me volgden. Daar heb ik ze denk ik over de streek getrokken.” De ogen van Van der Vaart glinsteren als zijn nieuwe werkgever aan bod komt. “Inderdaad een droom die is uitgekomen”, erkent hij. “Mooier en hoger kan bijna niet. Madrid is ook een geweldige stad. We hebben inmiddels een mooi huis

gevonden. Ik woon op nog geen 300 meter afstand van Wesley (Sneijder) en John (Heitinga)”, doelt hij op zijn jeugdvrienden bij Ajax. “Toch wel mooi dat het allemaal zo is gelopen.” Van der Vaart beseft ook dat het eigenlijk nu pas begint. “Ik leef nu even op een roze wolk. Alles is nieuw en ik scoor drie keer tegen Gyon”, zegt hij. “Het gaat erom dat ik blijf presteren. Dat is moeilijk, maar dat maakt uiteindelijk ook het verschil of ik daar slaag of niet”, stelt de voetballer die acht jaar geleden in de hoofdmacht van Ajax debuteerde. Van der Vaart is inmiddels getrouwd met Sylvie Meis en koestert zijn zontje Damian. Toch viert hij in februari pas zijn 26e verjaardag. “En toch al 61 interlands”, beseft de middenvelder die van alle huidige internationals het meest voor Oranje heeft gescoord (13). “En dan ben ik vroeger nog vaak geblesseerd geweest ook.” Recordinternational Edwin van der Sar (128 interlands) en de aanvoordersband komen in zicht. Al vindt Van der Vaart het voorlopig uitstekend dat Giovanni van Bronckhorst zich captain van Oranje mag noemen. “Die band moet je verdienen en brengt ook veel verantwoordelijkheden met zich mee. Die band is voor mij ook geen doel op zich. Ik wil grote prijzen winnen. De Champions League met Real Madrid en een kampioenschap met Oranje. We hebben op het EK tegen Italië en Frankrijk laten zien hoe goed we kunnen voetballen. Nu nog een beetje het geluk van Duitsland en dan komt het wel goed.”

Armstrong welkom in Giro d’Italia

ROME — Lance Armstrong is van harte welkom in de Ronde van Italië volgend jaar. “We hebben hem persoonlijk uitgenodigd”, zei Giro-directeur Angelo Zomegnan vandaag in de Italiaanse sportkrant Gazzetta dello Sport.

Zevenvoudig tourwinnaar Armstrong, die komend seizoen zijn rentree maakt, verscheen nog nooit aan de start van de Italiaanse rit-tenkoers. De Amerikaanse

wielrenner zei begin deze maand dat hij graag alsnog zijn debuut in de Ronde van Italië zou willen maken. De Giro zou volgens de 37-jarige renner een goede voorbereiding zijn op de Ronde van Frankrijk. Armstrong trok zich in 2005 terug uit het wielrennen. In september kondigde hij zijn comeback aan. De Amerikaan rijdt komend seizoen voor Astana, zijn eerste optreden zal in de Australische Tour Down Under in januari zijn.

Oefenzege Schalke

GELSENKIRCHEN — Schalke 04 heeft donderdag in een oefenwedstrijd met 1-0 gewonnen van Heracles Almelo. Albert Streit maakte in Gelsenkirchen in de slotfase het doelpunt.

Trainer Fred Rutten miste in zijn Duitse selectie maar liefst dertien spelers wegens internationale verplichtingen met nationale teams. Ook Willem II verloor zijn oefenduel. Op de accommo-

datie van de amateurs van sc’t Zand gingen de Tilburgers met 1-0 onderuit tegen het Belgische Cercle Brugge. Het enige doelpunt viel al in de eerste helft na een boogbal van Honour Gombami.

Sparta oefende in Rotterdam tegen Westerlo en wist wel te winnen van de Belgen: 2-1. Arne Slot (strafschop) en nieuwkomer Ruud Knol, hersteld van een blessure, maakten de doelpunten voor Sparta.

Geplaatst

PEKING — Damsters Tanja Chub en Nina Hoekman hebben zich op de World Mind Games in Peking geplaatst voor de kwartfinales. Nederland is daardoor in ieder geval verzekerd van een plaats bij de laatste vier, Chub en Hoekman spelen namelijk tegen elkaar. Pim Meurs

werd in de achtste finales uitgeschakeld. De 20-jarige Nederlander speelde vrijdag gelijk tegen de Kameroenees Jean-Marc Ndjofang. Volgens de toernooiregels gaat bij een remise de hoogst gekwalificeerde door en dat was in dit geval dus Ndjofang.

Vogelzang nieuwe ECV-man

UTRECHT — Peter Vogelzang (63) is donderdag in Utrecht gekozen tot voorzitter van de raad van commissarissen van de Eredivisie CV. Hij volgt Michael van Praag op die eind augustus werd benoemd tot bondsvoorzitter van de KNVB. Vogelzang was de enige kandidaat voor de functie. Hij werd unaniem gekozen door de achttien eredivisieclubs.

De benoeming van Vogelzang geldt voor drie jaar. De andere leden van de RvC zijn Arie van Eijden en Hans van Delft. Zij werden donderdag in stadion De Galgenwaard herkozen. Vogelzang, voormalig korpschef van de Regiopolitie Utrecht en voorzitter van de raad van hoofdcommissarissen, is een routinier in de voetbalwereld. Hij zat in verschillende commissies van de KNVB en is en blijft lid van de raad van toezicht van de voetbalbond. Als voorzitter van de ECV is hij ook automatisch lid van het bondsbestuur van de KNVB. Bij Feyenoord was hij vorig jaar enige tijd interim-directeur. Ook was Vogelzang lid

van het Team de Mission voor de olympische ploeg in Athene (2004) en leidde hij het onderzoek naar de gebeurtenissen rond voormalig Rabo-wielrenner Michael Rasmussen in de Ronde van Frankrijk. Volgens de twee directieleden van de ECV, Alex Tielbeke en Frank Rutten, is Vogelzang de juiste man op de juiste plaats. “Met de twee commissarissen Van Eijden en Van Delft hadden we enig voorwerk gedaan”, legde Rutten uit. “We wisten dat het draagvlak voor Vogelzang groot was onder de eredivisieclubs. We zijn blij dat zijn bindende voordracht unaniem is overgenomen. Peter kent de clubs, hij kent de KNVB en hij kent de diverse bestuurlijke organen. Hij was

de ideale kandidaat. Peter kent de eenheid binnen de ECV als geen ander waarborgen.” Vogelzang heeft naast zijn vele voetbaltaken en zijn werkzaamheden als interim-manager ook nog het voorzitterschap van het Nationaal Fonds Gehandicaptensport. “Dat vind ik misschien nog wel mijn leukste functie in de sportwereld”, liet hij donderdag na zijn benoeming opgetogen weten. “Die baan zal ik uit mezelf in elk geval nooit wegdoen.” Vogelzang vindt niet dat zijn invloed in het Nederlandse topvoetbal door zijn nieuwe ECV-rol te groot wordt. “Mijn diverse functies liggen in elkaars verlengde en hebben veel met elkaar te maken. Het is een jongensdroom om beroepshalve zo nauw betrokken te zijn bij de eredivisie. Het voetbal inspireert velen in Nederland. Ik zie het als een belangrijke taak om de allure van de eredivisie te behouden en te versterken.”

F1-coureur Glock snelste

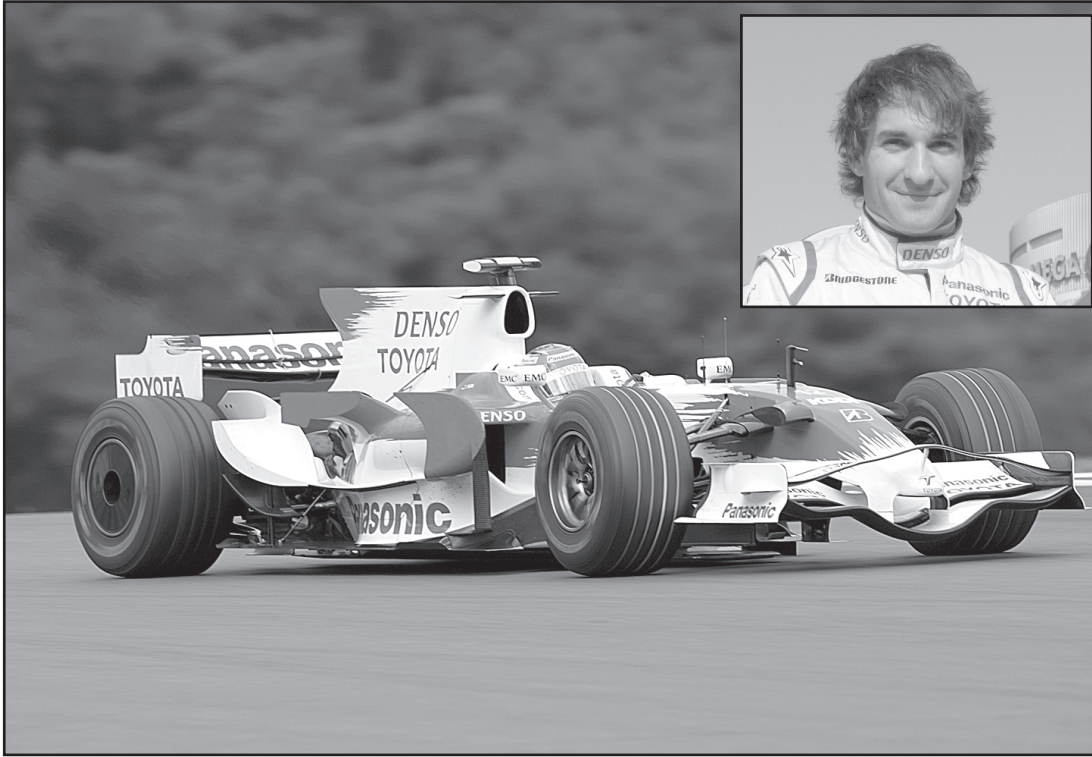


Foto: AFP/Toshifumi Kikumura.

Timo Glock (inzet) was vandaag in zijn Toyota de snelste in de tweede vrije training op de Fuji Speedway.

FUJI — Autocoureur Timo Glock heeft vandaag verrast met de snelste trainingsronde op de Fuji Speedway, waar aanstaande zondag de Grote Prijs van Japan in de Formule 1 wordt verreden.

De Duitser klokte in zijn Toyota in de tweede vrije

training 1 minuut en 18,383 seconden. Hij was 43 duizendsten sneller dan de Spanjaard Fernando Alonso van Renault. Glock was de snelste van de dag, want hij overtrof de tijd die Lewis Hamilton neerzette in de eerste vrije training (1.18,910). De Brit van McLaren, die leidt in het we-

reldkampioenschap, kwam in de middagsessie tot de derde tijd: 1.18,463. De Braziliaan Felipe Massa van Ferrari, Hamiltons belangrijkste rivaal in de titelstrijd, was beide trainingen een fractie langzamer. De GP van Japan wordt zondag verreden en is de op twee na laatste race van het seizoen.

Adebayor mijdt Togo

ACCRA — Voetballer Emmanuel Adebayor weigert uit te komen voor het nationale elftal van Togo. De sterspeler van Arsenal vindt dat de voetbalbond van zijn land zaken beter moet regelen. “Ik moest onlangs veertien uur wachten op een luchthaven.” Adebayor heeft zich afgemeld voor de belangrijke

interland van Togo tegen Swaziland komende zaterdag. Togo, in 2006 nog deelnemer aan het WK voetbal, moet winnen om nog kans te maken op deelname aan de WK van 2010 in Zuid-Afrika.

“Ik heb de officials gezegd dat ze de reizen beter moeten regelen. Ik houd van

mijn land en ik wil er graag voor spelen, maar het is abnormaal dat ik een hele dag moet doorbrengen op een luchthaven”, aldus de speler. Adebayor deed vorige maand ook al niet mee tegen Zambia. Toen was hij boos omdat de voorzitter van de Togolese voetbalbond niet met de selectie meereisde.

Directeur Woerts weg bij Feyenoord

ROTTERDAM — Commercieel directeur Chris Woerts (49) houdt het bij Feyenoord voor gezien. Hij vertrekt per 1 november uit De Kuip. Na acht jaar is hij toe aan een nieuwe uitdaging, zo liet hij donderdag weten.

Woerts wilde nog niet zeggen wat hij precies gaat doen. “Het is de afgelopen jaren hard werken geweest. Ik kijk er met veel plezier op terug,

maar het is nu tijd voor de volgende stap. Commercieel gezien staat Feyenoord er goed voor, daarom kan ik ook met een gerust hart weg.” Oud-journalist Woerts was eerder werkzaam in marketingfuncties bij Heineken en Coca-Cola. Als directeur van de Eredivisie CV was hij onder meer verantwoordelijk voor het afsluiten van de lucratieve tv-contracten met Talpa en Tele2. Verder is er met veel plezier op terug,

juli 2009 weer te bewonderen in voetbal- en vrijetijdskleding van Puma. Beide partijen hebben donderdag een meerjarige overeenkomst ondertekend. De Rotterdamse club neemt na dit seizoen afscheid van kledingsponsor Kappa. Puma en Feyenoord waren van 1983 tot en met 1987 al aan elkaar verbonden. In 1984 wonnen de Kuipbewoners in Nederland de dubbel in shirts van het sport- en lifestylemerk.

Foto: AFP/Getty Images

Vredesprijs

DEN HAAG — De Nederlandse generaal-majoor der mariniers buiten dienst Patrick Cammaert is onderscheiden met de Carnegie-Wateler Vredesprijs. De Carnegie-Stichting, eigenaar van het Vredespaleis in Den Haag, heeft dat vandaag laten weten. Cammaert leidde diverse VN-vredesmissies. De afgelopen jaren gaf hij leiding aan de VN-vredesmacht in het oosten van de Democratische Republiek Congo. De Vredesprijs wordt elke twee jaar uitgereikt aan een persoon of instelling die zich “op een opvallende wijze in woord, geschrift of houding heeft ingezet voor de internationale vrede”, aldus de stichting. Cammaert krijgt de prijs, een oorkonde en een geldbedrag van 35.000 euro, op 13 november in het Vredespaleis uitgereikt.

Huidallergie

DEN HAAG — Nederland kent relatief veel mensen met een huidallergie veroorzaakt door stoffen uit producten als cosmetica en sieraden. Uit onderzoek van het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) blijkt dat veel consumentenproducten, zoals cosmetica, speelgoed, kleding, textiel en geurproducten, chemische stoffen bevatten die een vorm van huidallergie kunnen veroorzaken. Ook kan een huid geïrriteerd reageren op veelgebruikte producten als was- en reinigingsmiddelen, doe-het-zelfmaterialen en haarverf. Allergische aandoeningen behoren volgens het RIVM tot de meest voorkomende chronische ziekten in Europa. Circa 3,7 procent van alle Nederlandse mannen en 5,4 procent van de Nederlandse vrouwen lijdt aan een huidallergie.

Zestien jaar

AMSTERDAM — Het Openbaar Ministerie in Amsterdam heeft vandaag tot zestien jaar gevangenisstraf geëist voor de moord op de Amsterdamse kroegbaas Thomas van der Bijl. Hij werd op 20 april 2006 in zijn café in Amsterdam-West geliquideerd. De twee mannen die de moord hebben gepleegd, de 28-jarige Dwight S. en de 23-jarige Remy H., hoorden beiden zestien jaar tegen zich eisen. Tegen twee anderen, die de moordopdracht eerder aannamen maar voortijdig afhaakten, is drie en vijf jaar geëist.

Vlotincident

ZUTPHEN — De rechtbank in Zutphen heeft vandaag het recreatiebedrijf Sportwijzer veroordeeld tot een geldboete van 25.000 euro en nog eens 25.000 euro voorwaardelijk. Een van de twee directeurs van het bedrijf kreeg een werkstraf van 180 uur opgelegd en drie maanden voorwaardelijke celstraf. Het bedrijf en de veroordeelde directeur worden verantwoordelijk gehouden voor het ‘vlotincident’ op de Berkel bij Rekken waarbij vorig jaar twee vrouwen verdronken nadat het vaartuig waarop ze zaten was omgeslagen.

Fraude

BARNEVELD — In veel kringloopwinkels wordt gefraudeerd door medewerkers die waardevolle goederen in hun eigen zak steken. Dat schrijft het *Nederlands Dagblad*. Volgens de krant zijn zeker zes kringloopwinkels stelselmatig door hun eigen personeel opgelicht en bestolen.

Opstandig

AMSTERDAM — Burgers worden opstandig van alle geboden en verboden die de overheid hen oplegt. Ze zijn de betutteling van de overheid zat en rijden wel in een bezineslurpende auto, steken toch een sigaret op in de herca of dragen gewoon een bontjas. Het lijkt mode om een loopje te nemen met de aangescerpste moraal, schrijft *Elsevier* deze week in het magazine. Volgens socioloog Cas Wouters is de aanscherping van de moraal doorgeslagen. “Niet meer dan twee glazen alcohol, niet te veel zoet, niet met het vliegtuig. Dat roept verzet op”, aldus Wouters.

Banken positief over steun van Bos

AMSTERDAM — Het Nederlandse bank -en verzekeringswezen heeft vandaag positief gereageerd op de 20 miljard euro die minister Wouter Bos van Financiën beschikbaar heeft gesteld voor de financiële sector. Bank- en verzekeringsgigant ING noemde het plan ‘belangrijk en noodzakelijk om het vertrouwen te herstellen en stabiliteit te creëren’.

Geen enkele Nederlandse bank of verzekeraar heeft tot dusver aangegeven gebruik te willen maken van de steun. SNS Reaal stelde ook nog een beroep te kunnen doen op ander kapitaal. ING liet weten de plannen van Bos en de gevolgen daarvan te bestuderen. Verzekeraar Aegon, de afgelopen weken een grote verliezer op de beurs in Amsterdam, wilde geen commentaar geven op de vraag of het concern gebruik zal maken van de miljarden van Bos.

Meest solvabele bank

Kleine banken als BinckBank en Van Lanschot Bankiers lieten weten geen aanspraak te hoeven maken op het fonds. “Wij zijn de meest solvabele en liquide bank van Nederland”, zei bestuursvoorzitter Floris Deckers van Van Lanschot. Volgens de Nederlandse Vereniging van Banken (NVB) heeft de Nederlandse Staat een duidelijk signaal afgegeven met het steunfonds. “Dit kan bijdragen aan het herstel van rust en vertrouwen in de gehele sector.” Het is nog niet bekend welke ondernemingen een beroep willen doen op de regeling. DNB-president Nout Wellink benadrukte donderdag dat de steun voor alle financiële ondernemingen geldt, ongeacht hun omvang. “Het geld hoeft niet per se uitgegeven te worden”, zei Wellink. “Het is beschikbaar.” Het kan bijvoorbeeld worden verleend in ruil voor een aandelenbelang in het betrokken bedrijf, aldus Wellink. De overheid verwerft het benodigde bedrag via een staatslening.

Kamer ingelicht

Minister Bos heeft donder-



Minister van Financiën Wouter Bos geeft met de president van De Nederlandsche Bank Nout Wellink een toelichting op het steunfonds van 20 miljard euro.

dagavond voorafgaand aan de bekendmaking geprobeerd alle fractievoorzitters in de Tweede Kamer in te lichten. Bij de reddingsoperatie van de Nederlandse Fortis-onderdelen kon hij dat door tijdsdruk en beursregels niet doen. Premier Jan Peter Balkenende

was wegens privéomstandigheden niet bij de presentatie van het steunplan. De overwegend positieve Kamer wil wel dat het kabinet in een brief uitleg geeft over de kapitaalinjectie. Komende dinsdag onderbreekt het parlement het herfstreces om te

debatteren over de miljardensteun. Als voorwaarden voor steun stelt de overheid dat de financiële risico's voor haar beperkt blijven, de marktwerking in de sector niet wordt verstoord en ‘oneigenlijk’ gebruik niet plaatsvindt.

PvdA overstag in Iraakse asielkwestie

DEN HAAG — De PvdA is donderdagavond toch akkoord gegaan met het kabinetsbesluit om vluchtelingen uit Irak niet langer als groep te beschermen. Tweede Kamerlid Hans Spekman van de coalitiefractie had eerder op de dag bedreigd zijn partijgenoot, staatssecretaris Nebahat Albayrak van Justitie, niet te steunen.

Hij stelde toen onder meer dat de situatie in Irak nog te onveilig is om asielzoekers terug te sturen naar hun vaderland. Ook de

ChristenUnie twijfelde aanvankelijk nog, maar die coalitiegenoot steunde uiteindelijk ook het besluit van het kabinet. Partijen als de VVD, PVV en SGP waren al akkoord. Een en ander betekent dat asielzoekers uit Centraal- en Zuid-Irak niet meer automatisch een tijdelijke verblijfsvergunning krijgen als ze in Nederland aankloppen. De asielaanvragen van de vijfduizend Iraakse vluchtelingen die hier al zijn, worden opnieuw beoordeeld. Dat kan ertoe leiden dat mensen hier mogen blijven of al dan niet gedwon-

gen worden uitgezet. PvdA'er Spekman gaf na afloop van de stemming aan dat hij zich heeft laten overtuigen door Albayrak. “Ik ben superkritisch. Ik vind het lastig. Maar het doorslaggevende argument is dat de staatssecretaris zegt dat de meeste asielzoekers niet rechtstreeks uit Irak komen, maar eerst zijn gevlucht naar omliggende landen als Syrië en Jordanië en van daaruit naar Nederland komen”, zei Spekman. Vluchtelingen-Werk Nederland reageerde teleurgesteld op het besluit.

Twijfel over nut rapport woekerpolis voor burger

DEN HAAG — Tweede Kamer, Consumentenbond en belangenorganisatie zijn blij dat de feiten rond de beleggingsverzekeringen nu op een rij staan. De Kamer betwijfelt echter of de consument ermee uit de voeten kan, voor de Consumentenbond is bevestigd dat verzekeraars gedupeerden moeten compenseren. Belangenvereniging Stichting Woekerpolis Claim (WPC) vindt dat ook tussenpersonen die slechte adviezen gaven over de brug moeten komen. Donderdag presenteerde de Autoriteit Financiële Markten (AFM) een analyse van de markt van beleggingsverzekeringen, de polissen waarvan de gedachte bestaat dat consumenten er te hoge kosten voor betalen. De AFM brengt in het lijvige rapport 57 typen producten in kaart zodat consumenten een vergelijking kunnen maken met hun eigen polis.

Heel ingewikkeld

De pagina's vol cijfers en tabellen maken het volgens CDA en PvdA echter voor consumenten wel heel ingewik-

keld om te zien hoe het ervoor staat met hun eigen polis. “Het is nodig dat dit rapport vertaald wordt naar de consument”, aldus CDA-Tweede Kamerlid Elly Blanksma. Bestuursvoorzitter Hans Hoogervorst van de AFM waarschuwde bij de presentatie dat het onmogelijk is om voor alle polishouders een individueel beeld te geven. Volgens hem zijn de problemen met de zogenoemde woekerpolissen ontstaan door de grote complexiteit van de producten, onvoldoende advisering en naïviteit bij de consument, die grote rendementen werden voorgespiegeld. In ons land zijn ongeveer 6,5 miljoen polissen. De Kamer heeft lang om het onderzoek gevraagd. Een aanvankelijke studie van het Instituut Financieel Onderzoek (IFO) strandde na ruim anderhalf jaar. Volgens de onderzoekers vanwege een gebrek aan medewerking door de verzekeraars. De AFM is tevreden over de medewerking van verzekeraars. Hoogervorst benadrukte dat ‘iedereen met de billen bloot’ gaat in het rapport.

Onlangs besloten verzekeraars Delta Lloyd en Aegon te schikken met gedupeerde polishouders. Minister Wouter Bos (Financiën) riep toen meteen andere verzekeraars op ook over de brug te komen. GroenLinks deed dit donderdag opnieuw. Volgens de Consumentenbond blijkt dat bij 73 procent van de beleggingsverzekeringen meer dan 2 procent kosten in rekening is gebracht. “Na dit rapport kunnen verzekeraars niet meer ontkennen dat er iets aan de hand is.” Afgezet tegen de ‘norm’ van de financiële Ombudsman, de kosten voor een polis niet hoger dan 3,5 procent, zouden op basis van het AFM-onderzoek bij 14 procent van de gevallen de kosten te hoog zijn. Stichting Woekerpolis Claim, belangenbehartiger voor 75.000 gedupeerden, wil op basis van een aantal voorbeeldzaken onderzocht hebben welke tussenpersonen ondermaatse adviezen hebben gegeven. De tussenpersonen zijn op hun beurt bereid tot compensatie, maar willen niet dat zij over een kam worden geschoren.

Prinses Máxima in Paraguay onderscheiden



Prinses Máxima bezoekt deze week in Paraguay onder andere een aantal projecten van de microfinancieringsorganisatie Fundación Paraguaya in de stad San Antonio.

ASUNCIÓN — Prinses Máxima is deze week in Paraguay onderscheiden vanwege haar jarenlange inzet op het gebied van microfinanciering. Ze ontving uit handen van President Moreno van de Inter-American Development Bank een beeldje tijdens de openingsceremonie van het XI Inter-American Forum on

Microenterprise’ in de hoofdstad van Paraguay, Asunción. Daarna sprak prinses Máxima de 1200 deelnemers toe over het belang van een toegankelijke financiële sector en de gevolgen van de kredietcrisis voor micro-ondernemingen. Naast prinses Máxima en president Moreno hield ook president Lugo

van Paraguay een toespraak. Tijdens haar tweedaagse verblijf in Paraguay bezocht Máxima de microfinancieringsorganisatie Fundación Paraguaya, waar ze onder meer sprak met vrouwen en kinderen die via deze organisatie les krijgen op het gebied van financiën en ondernemerschap.

Bedrijf looft beloning uit na ‘viaductaanslag’

ALKMAAR — Het Alkmaar-se bedrijf Pluripharm looft een beloning van 2000 euro uit voor de tip die leidt tot aanhouding van de daders die donderdagochtend vroeg een fiets van een viaduct over de Nollenweg in Alkmaar gooiden. Dit maakte het bedrijf vandaag bekend. De fiets kwam terecht op een bestelauto van het bedrijf, die werd bestuurd door een 31-jarige vrouw uit Dirk-

shorn. De vrouw kwam met de schrik vrij. De voorruit van de auto versplinterde. Pluripharm zegt de beloning in samenspraak met de politie uit te loven. Het bedrijf stelt dat logistiek ‘de slagader van de onderneming is’ en noemt het ‘onacceptabel dat mensen niet meer veilig hun werk kunnen doen’. Deze week deden zich elders gelijksortige incidenten voor. Bij Arnhem gooiden onbekende woensdag een grote

kei van een viaduct. Een 78-jarige automobilist en zijn vrouw uit Aerdenhout kwamen met de schrik vrij nadat hun voorruit versplinterde en de steen zorgde voor een fikse deuk in het dak van de auto. De man die zondagochtend vanaf een viaduct een hekwerk op de A12 in Den Haag heeft gegooid is eerder deze week aangehouden. Het hek heeft geen voertuigen geraakt.

Defensie bekijkt beveiliging militaire bases

DEN HAAG — Defensie bekijkt of de beveiliging van kazernes en militaire bases moet worden verbeterd. Aanleiding is een actie van een journalist die onbevoegd op meerdere militaire bases is geweest. Dat blijkt uit een aflevering van *SBS Undercover*, die zondag wordt uitgezonden en waarover het AD schrijft.

Een woordvoerder van Defensie stelde vandaag in een reactie dat de volledige beveiliging van alle militaire objecten tegen redelijke kosten niet mogelijk is. Het systeem van bewaking en beveiliging is gelaagd: belangrijke objecten worden zwaarder beveiligd. De Algemene Rekenkamer oordeelde twee jaar geleden dat de beveiliging bij Defensie naar behoren is. *SBS6* meldde vandaag echter dat de bewaking een lachertje is. Een woordvoerder zei dat de verschillende pogingen van Stegeman binnen te komen overal lukten. “Dat duidt op een structureel probleem.” Ook kon de journalist ongestoord bij de F-16's komen terwijl hij daarvoor aparte poorten moet passeren en een speciaal pasje nodig heeft. “Militairen die

er niets te zoeken hebben, mogen er niet eens komen. Maar de deuren stonden wagenwijd open”, aldus de woordvoerder van SBS6. Defensie weet nog niet waar Alberto Stegeman met zijn verborgen camera is geweest. Als zou blijken dat de beveiliging daar niet voldeed, dan kunnen volgens de woordvoerder maatregelen volgen. Volgens hem zijn incidenten nooit uit te sluiten. Stegeman meldt in het AD dat hij een uniform droeg en zelfs op een kazerne heeft kunnen slapen zonder dat iemand hem iets vroeg. Defensie weet niet of hij van binnenuit hulp heeft gekregen. Naast de technische bewaking wijst Defensie erop dat het personeel cruciaal is en alert moet zijn. Dat wordt ook geregeld intern getest. GroenLinks noemt het onthutsend dat Stegeman onbevoegd op landmacht- en luchtmachtbases was, F-16's heeft kunnen benaderen en zelfs een rondje in een legertruck kon rijden. In schriftelijke vragen eist de fractie opheldering en onmiddellijke actie om de lekken in de bewaking al voor de uitzending te dichtten om te voorkomen dat kwaadwillenden hiervan gebruik kunnen maken.

Ziekenhuizen beloven extra maatregelen

UTRECHT — De Nederlandse ziekenhuizen beloven beterschap in reactie op het kritische rapport van de Inspectie voor de Gezondheidszorg (IGZ) over de gang van zaken op operatiekamers.

Dat heeft de Nederlandse Vereniging van Ziekenhuizen (NVZ) vandaag gemeld. De NVZ stelt dat ze de ad-

viezen van de Inspectie voor een groot deel overneemt. Zo zullen de richtlijnen voor de communicatie onder de leden van de operatieteams worden verbeterd, worden actieve maatregelen genomen om het risico op infecties te verkleinen en gaan de ziekenhuizen heldere regels opstellen over wie de verantwoordelijkheid draagt voor de medische apparatuur op de operatiekamers.

EURO

Vertrouwen zoek

AMSTERDAM — De euro noteerde 1,3565 dollar in vergelijking met 1,3645 bij het slot van de Europese beurzen op donderdag. Beleggers vrezden in toenemende mate voor een langdurige, diepe wereldwijde recessie als gevolg van de kredietcrisis. Tegen het einde van de ochtend noteerde de AEX-index 21,2 punten ofwel 7,6 procent in de min op 260,70 punten. De MidKap-index van middelgrote fondsen daalde 5,7 procent tot 377,67 punten. De graadmeters in Frankfurt, Londen en Parijs lieten eenzelfde beeld zien, met dalingen van 7,7 tot 9,7 procent. Banken en verzekeraars behoorden opnieuw tot de sterkste dalers ondanks het bericht over een steunfonds vande de overheid voor ondernemingen. Aegon en ING leverden beide ruim 10 procent in. Buitenlandse branchegenoten kregen zwaardere klappen met koersdalingen van ongeveer 14 procent voor Barclays, Royal Bank of Scotland en HBOS in Londen. De Duitse (her)verzekeraars Allianz en Münchener Rück verloren eveneens 14 procent evenals het Franse Société Générale. In Parijs moesten Axa en BNP Paribas respectievelijk 13 en 11 procent terug. Staalconcern ArcelorMittal leed een verlies van bijna 12 procent. Bij een economische recessie zal de vraag naar staal sterk afnemen. Oliemaatschappij Shell leverde 10 procent in, mede door een flinke daling van de olieprijs.

TOKIO

Bloedbad

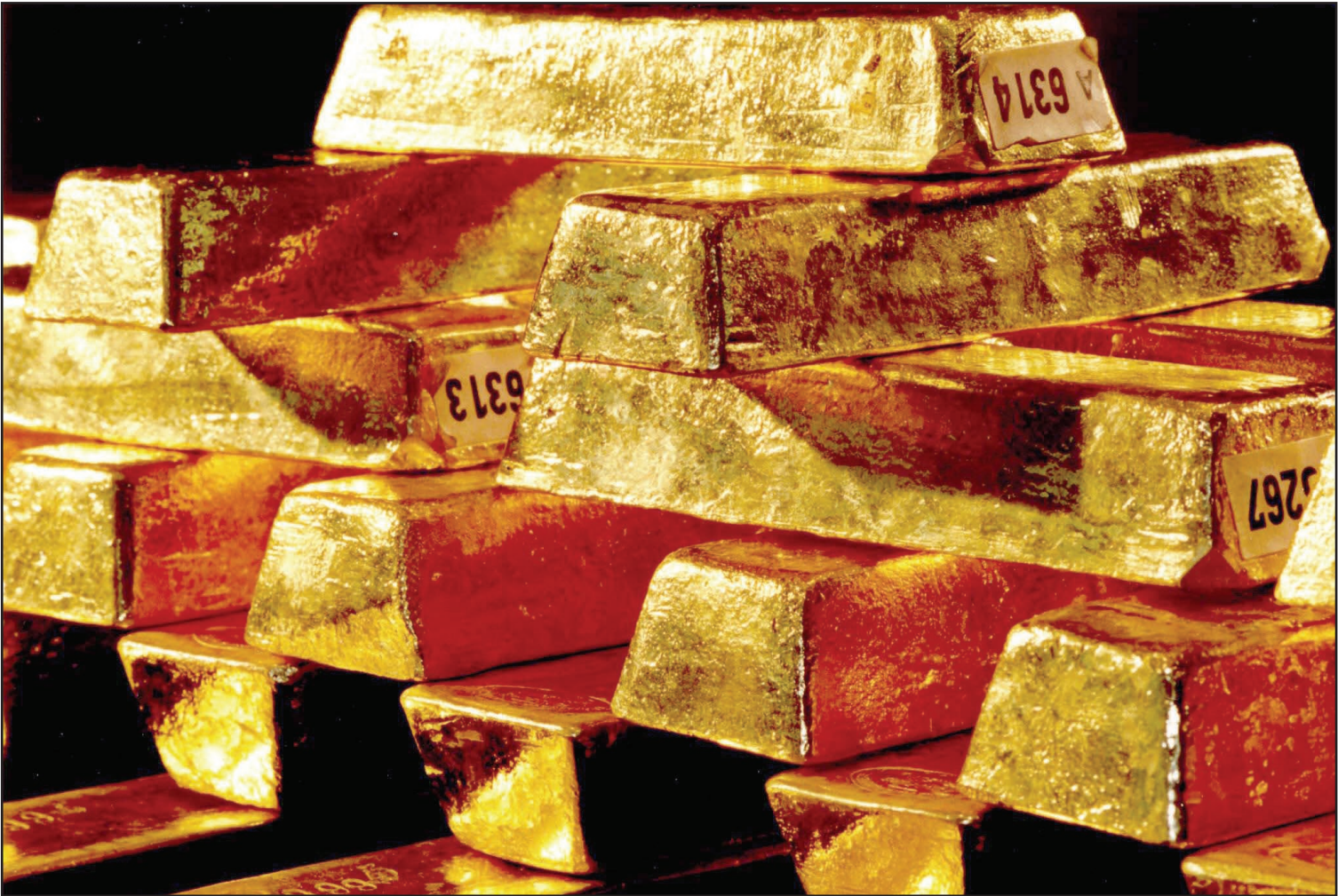
TOKIO — Op de belangrijke aandelenbeurzen in Azië speelde zich vandaag een bloedbad af. Handelaren deden hun aandelen massaal van de hand. De Japanse Nikkei-index sloot 9,6 procent lager op 8276,43 punten. Dat is een verlies van 881,06 punten, de grootste daling op een dag sinds 1987. De index verloor deze week al 24 procent. Ook de Australische All Ordinaries maakte een smak en sloot 8,2 procent lager op 3939,5 punten. De Zuid-Koreaanse Kospi-index leverde 4,1 procent in op 1241,47 punten. De Hang Seng-index in Hongkong sloot met een verlies van 7,2 procent op 14.796,87 punten. De verliezen op de Japanse beurs kwamen in een stroomversnelling terecht toen bekend werd dat een kleinere verzekeraar, Yamato Life Insurance, failliet was gegaan. Een geldinjectie van de Japanse centrale bank, die vandaag 4,5 triljoen yen (45,4 miljard dollar) in de economie pompte, kon de paniekverkoop op de beurs niet tegenhouden. De twee belangrijkste beurzen in Moskou werden naar aanleiding van de verliezen in Azië stilgelegd.

WALL STREET

Blijvende daling

NEW YORK — De Amerikaanse beursgraadmeters verloren donderdag voor de zevende handelsdag op rij terrein. De Dow-Jonesindex van dertig toonaangevende fondsen sloot met een verlies van 678,91 punten (7,3 procent) op een stand van 8579,19 punten, het laagste niveau in meer dan vijf jaar. De S&P 500-index gaf met een verlies 75,02 punten, ofwel 7,6 procent, op 909,92 punten nog wat meer terrein prijs. De technologie-index Nasdaq moest de winst van eerder op de dag inleveren en verloor 95,21 punten (5,5 procent) op 1645,12 punten. Autofabrikant General Motors den derde liefst 31 procent omlaag tot 4,76 dollar. Woensdag kondigde het concern een daling van de Europese autoverkoop aan. Beleggers moeten al tijden niets van het aandeel hebben. Een jaar geleden noteerde het fonds nog boven de 43 dollar. Oliemaatschappijen Chevron en ExxonMobil leverden beide meer dan 11 procent in.

Goudprijs stijgt tot boven de 930 dollar



LONDEN — De goudprijs is vandaag kortstondig gestegen tot 931 dollar per ounce (31,1 gram). Dat is het hoogste niveau sinds eind juli. Beleggers zien goud als een veilige investering in deze economisch onrustige tijden. Daarmee zit de prijs van het edelmetaal al vijf handelsdagen op rij in de lift. Door de financiële crisis en de zware verliezen op de beurzen vluchten veel beleggers in goud. “Te midden van het bloedbad op de aandelenmarkten zal goud hier waarschijnlijk als winnaar uitkomen”, aldus een handelaar in Singapore. In maart van dit jaar bereikte de goudprijs nog een recordstand van 1030,80 dollar. Analisten verwachten dat de prijs dit niveau spoedig weer zal bereiken.

Olieprijs daalt tot onder 83 dollar

LONDEN — De olieprijs is vandaag onder druk van de kredietcrisis en de angst voor een wereldwijde economische recessie met ongeveer 4 dollar gedaald tot onder de 83 dollar per vat. Dat is het laagste niveau in meer dan een jaar. Handelaren vrezden dat de olie-vraag door een recessie zwaar onder druk komt te staan.

Donderdag sloot de prijs voor een vat ruwe olie op 86,59 dollar, ruim 40 procent lager dan de recordhoogte die de prijs bereikte in juli van dit jaar. Dat de financiële crisis en de economische teruggang de olie-vraag onder druk zetten, werd vandaag bevestigd door het Internationaal Energie Agentschap (IEA). Het

IEA verlaagde de verwachtingen voor de groei van de wereldwijde olie-vraag voor 2008 met 250.000 vaten tot 440.000 vaten per dag. Voor 2009 werd de groeiverwachting verlaagd met 190.000 vaten tot 690.000.

Spoedberaad OPEC
De Organisatie voor Olie-Exporterende Landen (OPEC)

komt mogelijk medio november bijeen om de gevolgen van de dalende olieprijs te bespreken. Het spoedberaad vindt naar alle waarschijnlijkheid op 18 november plaats in Wenen, ze meldden bronnen rond de organisatie donderdag.

Op de zitting zullen de ‘redenen van de prijsdalingen van olie’ worden onderzocht. Verscheidene OPEC-lidstaten, onder meer Nigeria en Iran, hebben de afgelopen dagen gesuggereerd dat de olieproductie omlaag zou moeten om de prijsdalingen op te vangen.

Reddingsplan
Canadese regering voor
financials

TORONTO — De Canadese regering schiet banken te hulp door ze voor 25 miljard Canadese dollar aan hypotheken uit handen te nemen. Dat heeft de Canadese minister van Financiën Jim Flaherty vandaag gezegd. De minister benadrukte dat het niet gaat om een ‘bail-out’ van Canadese banken, omdat de overheid geen belang neemt in de financiële sector. De hypotheke die nu in handen van de staat komen, werden al gegarandeerd door de overheid. Volgens Flaherty zal de staat winst maken als het de hypotheken die het nu overneemt lang genoeg aanhoudt.

Onzekerheid over
Morgan Stanley

NEW YORK — De onzekerheid over de toekomst van de Amerikaanse bank Morgan Stanley neemt toe. Volgens Amerikaanse media-berichten staat een investering van de Japanse bank Mitsubishi UFJ in Morgan Stanley op losse schroeven. Het aandeel Morgan Stanley kelderde donderdag met 26 procent. Het afhaken van Mitsubishi UFJ zou de doodsklap kunnen zijn voor Morgan Stanley, dat recent is omgevormd

van zelfstandige zakenbank tot traditionele bank. De afgelopen weken trokken investeringsfondsen al zo’n derde van hun geld uit de bank terug. Morgan Stanley heeft veel moeite nieuwe kredieten te krijgen, meldde de Amerikaanse zakenkrant *The Wall Street Journal* vandaag. Mitsubishi UFJ Financial Group kwam twee weken geleden overeen voor ruim 9 miljard dollar een belang van 21 procent te nemen in Morgan Stanley.

Citigroup accepteert fusie
Wells Fargo en Wachovia

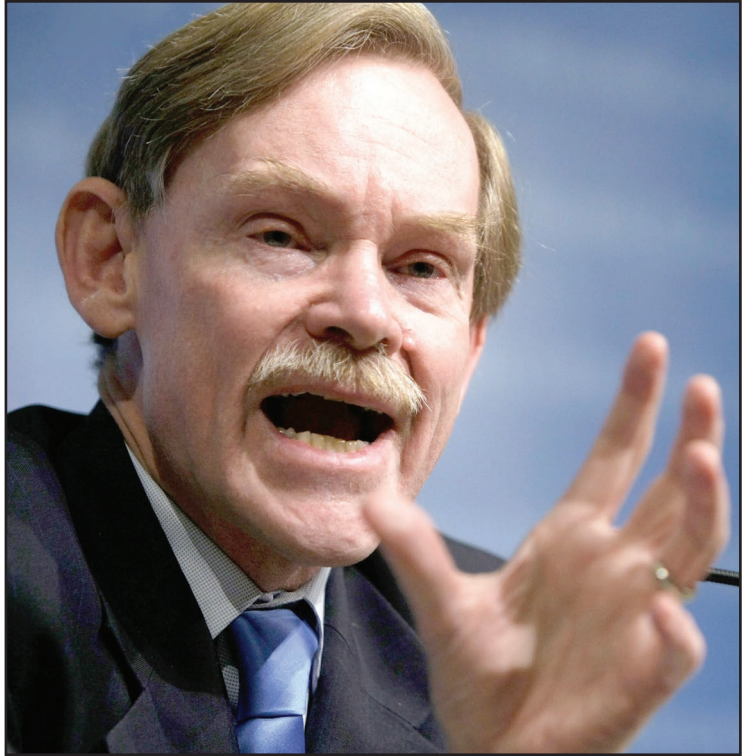
NEW YORK — De Amerikaanse bankgigant Citigroup zal zich niet langer via juridische weg verzetten tegen de fusie van de branchegenoten Wachovia en Wells Fargo. Dit heeft Citigroup donderdagavond in een verklaring bevestigd. Wells Fargo en Wachovia maakten vorige week verrassend bekend voor ruim 15 miljard dollar te gaan fuseren. Volgens beide partijen is een definitief contract getekend en is de fusie unaniem goedgekeurd door de besturen van beide banken. Citigroup betichtte Wachovia daarna

van contractbreuk. Wachovia zou eerder hebben afgesproken aan Citi de bankactiviteiten te verkopen met steun van de overheid. Tijdens de onderhandelingen hierover heeft Citigroup Wachovia financieel ondersteund. Citigroup wil nu bij de rechter schadeclaims indienen. Het zou daarbij gaan om claims van rond de 60 miljard dollar. Wachovia is zwaar getroffen door de hypotheekproblemen in de Verenigde Staten. De bank heeft zeker zo’n 122 miljard dollar aan beleggingen uitstaan in de risikante hypotheeksector.

Crisis groot gevaar voor ontwikkelingslanden

WASHINGTON — De financiële crisis betekent een extra klap voor ontwikkelingslanden. De crisis kan landen die nog altijd kampen met de sterk gestegen voedsel- en brandstofprijzen op de rand van de afgrond brengen. Dat stelde Wereldbankpresident Robert Zoellick donderdag.

De topman van de ontwikkelingsbank waarschuwde rijke landen aan de vooravond van de jaarvergaderingen van de Wereldbank en zusterorganisatie het Internationaal Monetair Fonds (IMF) dat ook de dat zij de ontwikkelingslanden niet uit het oog mogen verliezen. “De financiële crisis mag geen humanitaire crisis worden.” Zoellick riep vooral de G7-landen, de rijkste industrielanden van de wereld, op hun verplichtingen aan ontwikkelingslanden te voldoen. Zij lopen nog altijd ver achter op de grote beloften die zij in juli 2005 bij hun top in het Schotse Gleneagles deden. “We moeten over de finan-



Robert Zoellick

ciële redding heen naar de humanitaire redding kijken. We mogen de allerarmsten niet de hoogste prijs laten betalen.” Volgens Zoellick

zijn de problemen van de ontwikkelingslanden door de crisis op de financiële markten vergroot van een ‘dubbel tot een drievoudig gevaar’.

Winst General Electric
omlaag door crisis

FAIRFIELD — Het Amerikaanse industriële conglomeraat General Electric heeft in het derde kwartaal onder druk van de financiële crisis minder winst geboekt. De nettowinst daalde met 22 procent tot 4,31 miljard dollar. Dat maakte de concurrent van Philips op het gebied van verlichting en medische systemen vandaag bekend.

De omzet steeg met 11 procent tot 47,2 miljard dollar. De cijfers komen overeen met de prognoses van analisten. Het concern verlaagde eind september wegens de kredietcrisis zijn winstverwachtingen voor het hele jaar. GE bevestigde

vrijdag deze herziene vooruitzichten.

De winst bij de financiële tak GE Finance daalde met 33 procent tot 2 miljard dollar door de onrust in de financiële sector. Met de activiteiten op het gebied van energie, technologie en media werden wel hogere winsten geboekt. GE is het moederbedrijf van televisiezender NBC Universal. Het aandeel GE heeft dit jaar ongeveer de helft van zijn waarde verloren. Het bedrijf wordt vanwege zijn grote omvang en uiteenlopende activiteiten als een belangrijke barometer van de Amerikaanse economie gezien.

Belangrijke rol voor IMF
bij oplossen crisis

WASHINGTON — “Landen zouden veel eerder bij ons moeten aankloppen.” Age Bakker, de Nederlandse beindvoerder bij het Internationaal Monetair Fonds (IMF), laat er aan de vooravond van internationaal topoverleg tussen ministers en centralebankiers in Washington geen twijfel over bestaan dat zijn instituut een belangrijke rol kan spelen bij het oplossen van de financiële ellende. “Daar zijn we niet blij mee, maar daar zijn we voor.”

Doordat de problemen zijn ontstaan in de geïndustrialiseerde wereld, in plaats van in een opkomende economie, speelt het IMF vooraalsnog wel een andere rol dan in voorgaande crises. “Een land als de Verenigde Staten klopt niet bij ons aan voor geld, dat drukken ze zelf wel. Maar er komen zeker landen in de problemen die dat niet kunnen omdat niemand behoefte heeft aan hun geld, zoals IJsland.” Daarbij ziet Bakker vooral grote risico’s voor opkomende economieën die niet beschikken over grote financiële reserves. Dat soort landen vragen het IMF volgens Bakker veel te laat om hulp. “Dat zagen we een paar jaar geleden bij Argentinië en dat zien we nu bij IJsland. Eigenlijk is dat land nu min of meer ‘bankroet’, in de zin dat het niet meer aan zijn verplichtingen kan voldoen.”

Hoe kan het IMF daarbij helpen? “Het kan als redder in nood IJsland bijstaan bij het compenseren van gedupeerde spaarders. Het is van het grootste belang dat IJsland zich daarbij aan zijn

verplichtingen houdt, ook tegenover de buitenlandse spaarders. Daar zal ik me zeker voor inzetten.”

Gedwongen doorlichting

Om de kans op een nieuwe crisis te verkleinen, zou volgens de Nederlandse economie vooral de adviserende rol van het IMF moeten worden versterkt. “Op het gebied van financieel toezicht mag ons advies wel wat meer tanden krijgen. We zouden landen kunnen dwingen regelmatig hun financieel beleid door ons te laten doorlichten. Dat gebeurt nu vrijwillig, maar juist de Verenigde Staten, het land waar alle problemen zijn ontstaan, heeft dat nog nooit laten doen. Dat kan natuurlijk niet. Zo’n evaluatie had niet alle problemen kunnen voorkomen, maar er was dan meer druk ontstaan om actie te ondernemen.”

Voor bespiegelingen over een nieuwe financiële toezichtsstructuur komen de vergaderingen van dit weekeinde echter nog te vroeg. “Alles draait nu om crisismanagement, het vertrouwen moet worden herwonnen.”

De Nederlandse economie staat er volgens Bakker ondertussen relatief goed voor. “We kunnen een stootje hebben. Vooral de financiële positie van het bedrijfsleven is goed en dat is wel eens anders geweest aan de vooravond van een crisis. Hoewel ook Nederland enkele kwartalen van nulgroei of lichte krimp zal meemaken, is de situatie beter dan bij landen als Groot-Brittannië en Spanje, die regelrecht een recessie in varen.”

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	9-Oct		PREV.	9-Oct		
DOW JONES	8579.19	8362.38	AEX	281.97	261.79		
S&P 500	909.92	886.12	AEON NV	4.24	3.66		
NASDAQ	1645.12	1609.94	AHOLD NV	7.34	6.92		
RUSSELL 2000	499.20	486.54	AIR FRANCE-KLM	13.39	12.76		
EAFE USD	1335.74	1321.18	AKZO NOBEL	29.25	27.79		
5 YR TSY BOND YLD	2.67	2.78	ARCELORMITTAL	24.96	22.17		
SPDR TRUST SER 1	80.70	88.30	ASML NV	11.36	10.97		
DIAMONDS TRUST	85.55	83.92	CORIO NV	42.62	40.50		
ALTRIA GROUP INC	17.38	16.94	DANONE	42.61	41.49		
AMAZON.COM INC	56.00	54.80	DSM (KONIN)	27.91	26.80		
AMERICAN EXPRESS	24.00	23.21	FORTIS		5.41		
AMHEUSER BUSCH	61.61	59.47	HAL TRUST	54.84	57.00		
BIODIN IDEC INC	44.76	43.67	HEINEKEN NV	25.10	23.74		
CISCO SYSTEMS	17.19	17.11	ING GROEP NV-CVA	11.94	10.72		
CITIGROUP INC	12.93	13.84	IMTECH NV	10.40	10.18		
WALT DISNEY CO	23.80	23.19	KPN (KONIN)	9.17	8.38		
EBAY INC	15.36	16.02	PHILIPS ELECTRON	16.73	15.90		
ENZON PHARMACEUT	4.86	4.28	REED ELSEVIER	8.58	8.14		
GENERAL ELECTRIC	19.01	19.34	REXEL SA	7.08	7.01		
GOOGLE INC-CL A	328.98	327.29	ROBECO NV	18.29	17.35		
HEWLETT-PACKARD	38.50	38.10	ROLINCO NV	14.87	14.16		
HOME DEPOT INC	19.93	19.59	RORENTO NV	42.25	42.02		
IBM	89.00	88.55	ROYAL DUTCH SH-A	18.20	16.86		
INTEL CORP	15.60	15.18	TNT NV	17.22	16.54		
JOHNSON&JOHNSON	57.58	56.82	TOMTOM	8.00	7.65		
MEDTRONIC INC	41.95	40.00	UNILEVER NV-CVA	17.89	16.61		
MICROSOFT CORP	22.30	21.21	WESSANEN NV	5.94	5.42		
3M CO	53.50	53.35	WOLTERS KLUWER	12.83	13.15		
MOTOROLA INC	4.56	4.21	WP-STEWART HLDG	157.19	115.57		
NVIDIA CORP	6.92	6.78	ETFS				
PFIZER INC	15.67	15.49	SPDR-FIN. SELECT	13.69	13.90		
PROCTER & GAMBLE	60.88	58.64	ISHARES-DJ DIV	41.33	41.07		
QUALCOMM INC	39.68	39.00	ISHARES-DJ HEAL	52.02	49.71		
ROYAL DUTCH-ADR	47.44	45.72	ISHARES-DJ CN GD	48.17	46.05		
SCHLUMBERGER LTD	60.55	56.80	ISHARES MSCI PAC	26.54	26.03		
SPRINT NEXTEL CO	3.76	3.80	ISHARES-SP500 GR	45.12	43.22		
SYSCO CORP	25.58	24.85	ISHARES-S&P EURO	31.32	30.84		
TEXAS INSTRUMENT	18.52	18.46	POWERSHARES DB C	28.63	28.62		
TIME WARNER INC	10.09	9.51	POWERESH-QQQ	31.52	30.84		
VISA INC-CLASS A	49.85	50.77	FUNDS				
YAHOO! INC	12.65	12.47	HEND PAN EUR SM	11.39	11.39		
CURRENCIES			9-Oct HEND JAP SM CO	14.13	14.13		
YENUSD	99.820	100.002	HEND PAC EQUITY	44.35	44.35		
USD/EUR	1.360	1.353	HEND CONT EUR EQ	19.66	19.66		
CANUSD	1.150	1.183	HEND GLOBAL TECH	20.18	20.18		

A Standard Of Excellence Since 1916

Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com

Dominicaanse ‘Hof Van Eden’ model voor voedselsoevereiniteit

CONSTANZA — De Dominicaanse Republiek produceert 85 procent van zijn voedsel zelf en 90 procent daarvan is afkomstig uit de vallei van Constanza. Het hoogtechnologische landbouwgebied, in de jaren vijftig gekoloniseerd door een vijftigtal Japanse families, is een voorbeeld voor de hele Caribische regio, volgens een reportage van het internationale persbureau *IPS*.

Op sommige plaatsen is de maximumsnelheid op de steile bergweg tussen Constanza en de hoofdstad Santo Domingo beperkt tot twintig kilometer per uur. Bovendien moet het verkeer even terug naar één rijstrook, omdat werkluï de bergwand stabiliseren door er beton tegenaan te spuiten. De weg tussen de 1300 meter hoge vallei en de kust is van levensbelang, want 90 procent van het voedsel dat op de Dominicaanse Republiek wordt geproduceerd, moet erover. Net als op de andere Caribische eilanden is suikerriet het belangrijkste landbouw-exportproduct van de Dominicaanse Republiek. Maar weinig andere landen produceren 85 procent van hun voedsel zelf. Nu de prijzen voor voedsel en brandstof hoge toppen scheren, trekt de hoogtechnologische Hof van Eden in Costanza heel wat geïnteresseerde bezoekers.

Japanse migranten
Het gebied werd in de jaren vijftig in cultuur gebracht door een vijftigtal Japanse families, die waren uitgenodigd door de toenmalige dictator Rafael Trujillo. Het resultaat is een reusachtige groententuin met aardappelen, look, wortelen, aardbeien, koriander, uien, tomaten, bonen, mais, broccoli, pepers,

komkommers, sla, prei, seller, bieten, kool en bloemen. Ruim genoeg om de honger te stillen van de negen miljoen Dominicanen en de toeristen in de hotelcomplexen. Dan nog blijft een deel over voor de export. Alleen een incidentele palmboom of ceder met hangend mos verraadt dat je hier in de tropen bent, en niet in Europa of de Verenigde Staten. Opvallend is ook dat Constanza helemaal niet toeristisch is, hoewel de hoogste berg van het eiland, de Pico Duarte (3715 meter), vlakbij is. Je vindt er ook een grote waterval en een grot met rotstekeningen van de Taino-indianen die hier inheems waren. Toch zijn hier geen touroperators, wandelroutes of kampeerplaatsen. In het handjevol hotels komen enkel in het weekend wat Dominicanen de hitte van de hoofdstad ontvluchten. De meeste van de 80.000 inwoners van de vallei gaan vroeg aan de slag. Om half acht zijn ze al op het veld. Zo ook Virgilio Rosado, een landbouwadviseur voor PAC-TA, een lokale ngo die werkt voor de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank. “We zijn een unieke plek in de Cariben”, zegt hij vol trots. “Tien jaar geleden hadden we 754 hectare landbouwgrond in productie. Intussen is dat



Over de steile bergweg tussen Constanza en de snelweg Duarte voert het transport van 90 procent van de Dominicaanse voedselproductie. Inzet: Een boer uit Constanza met een net geogoste broccoli'struiik.

nog maar 440 hectare, maar die worden veel intensiever bewerkt, met volledige irrigatie en geavanceerde rotatie- en bemestingssystemen. We produceren meer voedsel op minder land dan tien jaar geleden.” Op een bezoek door de vallei legt Rosado het irrigatiesysteem uit. De lucht is zwanger van korianderaroma's. “We krijgen nog altijd hulp

van de Japanse regering”, zegt hij. “Zij waren de eersten om kanalen te graven en wachtbekkens aan te leggen. Dankzij de irrigatie kan een familie overleven met een stuk grond van 18 are. Een goed irrigatiesysteem kost 135 dollar voor 200 meter en gaat ongeveer tien jaar mee. De boer kan het zelf installeren, met onze technische hulp.”

Ruimte voor expansie
Het land in Constanza is duur geworden: ongeveer 450 euro per are.

“Maar er is land in naburige valleien dat nog niet in cultuur is gebracht. We kunnen de productie nog flink optrekken”, zegt Rosado. De enige rem op de ontwikkeling lijkt voorlopig de hoge brandstofprijzen, die het pompen duurder

maakt en ook het transport en de meststoffen. Hugo Arriasa Morales van de ngo NRECA International ziet daarom een mooie toekomst voor zonne-energie. “Momenteel bouwen we een kleine waterkrachtcentrale in Constanza. Als een twintigtal boeren wil samenwerken voor een systeem op zonne-energie, kunnen we ook zo de productiekosten verlagen.”

Hiv-virus in China ongevoelig voor medicijnen

HONG KONG — Chineseen met hiv hebben steeds vaker niets aan hun medicijnen, omdat het virus resistent is geworden tegen geneesmiddelen. Op de Chinese markt zijn slechts zeven hiv-remmende cocktails beschikbaar, terwijl er wereldwijd meer dan twintig in omloop zijn.

Dat zegt Chen Zhiwei, de directeur van het aidsinstituut in Hong Kong. Onderzoekers bekijken of het

resistente virus zich ook verspreidt. Als dat zo is, kunnen patiënten die met deze vorm van hiv besmet raken niet meer worden behandeld met de in China beschikbare medicijnen. Volgens Zhiwei is de kans op verspreiding van het resistente virus groot, omdat patiënten in China lang niet altijd adequaat worden behandeld. In China is volgens Zhiwei een gebrek aan artsen en zorg op het platteland. Bovendien zijn de mensen onwetend, waar

door de kans op resistentie hoog is. Het virus kan ook ongevoelig worden voor medicijnen omdat patiënten de pillen niet volgens de regels slikken.

“We moeten een manier vinden om de ziekte een halt toe te roepen, anders wordt het in China net als in Zuid-Afrika”, aldus Zhiwei. In China leven zeker 700.000 mensen met hiv. In Zuid-Afrika woont het grootste deel van alle hiv-patiënten ter wereld.

Obama mogelijk op beslissende voorsprong

WASHINGTON — De Democratische presidentskandidaat Barack Obama lijkt een beslissende voorsprong te hebben genomen op zijn Republikeinse opponent John McCain in de strijd om het Amerikaanse presidentschap. Dat blijkt uit een gemiddelde van tien landelijke peilingen van de afgelopen week die op de website Realclearpolitics.com is gepubliceerd. Obama heeft in zestien staten en het speciale federale district Washington D.C. een solide voorsprong van 10 procent of meer op McCain.

In zes staten is het verschil tussen de 5 en 10 procent ten gunste van de Democraat. Opgeteld vertegenwoordigen die in totaal 277 kiesmannen. Dat zijn er zeven meer dan de 270 die een kandidaat nodig heeft om de verkiezingen te winnen.

McCain heeft in negentien staten een voorsprong van 10 procent of meer en in één staat (Georgia) ligt hij 7,4 procent op kop. Het gaat in totaal om 158 kiesmannen. In acht staten met in totaal 103 kiesmannen is het ver-

schil minder dan 5 procent en daarmee te klein om te voorspellen wie daar een goede kans heeft om te winnen. In vijf van de acht ligt Obama op voorsprong, McCain in drie. Op 5 oktober had Obama volgens de gemiddelden van Realclearpolitics.com nog 264 kiesmannen achter zich, McCain 163. De Amerikanen gaan op 4 november naar de stembus. Als een presidentskandidaat in een staat meer stemmen haalt dan zijn rivaal, dan zijn alle kiesmannen van zijn partij gekozen. De in totaal 538 kiesmannen komen in december bijeen in Washington om de nieuwe president aan te wijzen.

Compromis over drugsaanpak Afghanistan

BOEDAPEST — De landen van de NAVO zijn het vandaag tijdens overleg in Boedapest toch eens geworden over een gezamenlijke aanpak van de drugsproductie en -handel in Afghanistan. Bestrijding is nodig omdat de Taliban jaarlijks zeker 50 miljoen euro verdienen aan de drugshandel. Donderdag waren de ministers van Defensie van de 26 NAVO-lidstaten nog diep verdeeld, vooral over de vraag of drugsbestrijding wel een taak is voor NAVO-militairen. De Amerikanen pleitten voor een harde aanpak, terwijl Duitsland, Italië en Spanje wilden dat de drugsbestrijding wordt overgelaten aan de Afghaanse overheid. Ze vrezen ook dat de bevolking zich keert tegen de NAVO-geleide troepenmacht ISAF als die de inkomsten van kleine boeren wegneemt.

Niet platbranden
Uiteindelijk is besloten dat ISAF in elk geval geen papervelden gaat platbranden, maar wel samen met de Afghaanse politie en onder hun verantwoordelijkheid zich richt op laboratoria voor de opiumproductie en op de drugsbaronnen en hun netwerken. Duitsland kon instemmen omdat er geen verplichting geldt voor ISAF-landen. De Duitse militairen hebben in het noorden van Afghanistan nauwelijks te maken met papaverteelt.

Venezuela sluit McDonald's

CARACAS — In Venezuela zijn 115 McDonald's-restaurants twee dagen gesloten op last van de belastingdienst. Dat heeft de staatspersdienst donderdag bekendgemaakt. Reden voor deze drastische maatregel zijn onregelmatigheden in de boekhouding van de fastfood-keten, aldus een woordvoerder van de dienst.

Hinderlaag

LIMA — In Peru zijn zeker zestien mensen omgekomen toen een militair konvooi in een hinderlaag reed. Dit heeft het ministerie van Defensie in Lima vandaag bekendgemaakt. Het incident gebeurde donderdagavond in een streek in het zuidoosten van het Zuid-Amerikaanse land waar nog restanten van de linkse guerrillabeweging Lichtend Pad actief zijn. Onder de doden zijn twaalf militairen.

Melaminepoeder

PEKING — De Chinese politie heeft een boer aangehouden die het afgelopen jaar meer dan 600 ton melaminepoeder heeft geproduceerd. Dat meldten staatsmedia in China vandaag. De man, Zhang Yujun, had het giftige melamine gemengd met maltodextrine, waardoor het snel in het lichaam kon worden opgenomen

Tragische dood

SAN JUAN — In Puerto Rico heeft een jongetje van 4 zichzelf doodgeschoten met het dienstpistool van zijn moeder. De moeder, een 35-jarige sergeant bij de politie van de Puerto-Ricaanse hoofdstad San Juan, bracht haar kinderen in de auto naar school voordat zij naar haar werk zou gaan. Onderweg, in de auto, voltrok zich het drama. Haar pistool viel vermoedelijk op de grond, waarna het jongetje op de achterbank het opdraapte, op zijn gezicht richtte en de trekker overhaalde. Een politiewoordvoerder heeft dit vandaag bekendgemaakt.

Overboord gegooid

GENEVE — Circa honderd mensen zijn als vermist opgegeven in de Golf van Aden. Ze zijn overboord gegooid door mensensmokkelaars onderweg van het door oorlog verscheurde Somalië naar Jemen. Dat heeft een woordvoerder van het Hoge Commissariaat voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties vandaag in Genève gezegd. Het totaal aantal mensen dat dit jaar in de regio wordt vermist is hiermee opgelopen tot ruim 350. Volgens enkele tientallen overlevenden moest bijna iedereen de laatste vijf kilometer zwemmen. Slechts twaalf mensen mochten in een kleinere boot stappen. De Jemenitische autoriteiten hebben enkele lichamen geborgen, aldus Redmond. Circa 32.000 mensen hebben dit jaar de gevaarlijke overtocht gemaakt in vaak gammele bootjes, van wie 230 zeker zijn omgekomen.

IJsland te koop

LONDEN — IJsland heeft vandaag enige tijd te koop gestaan op veilingssite eBay. “Mooie uitzichten en veel natuur, maar de financiële situatie behoeft aandacht. Zelf afhalen”, verhaalde de advertentie. Zangeres Björk zat niet bij het aanbod inbegrepen. Er werd 84 keer geboden op IJsland door 26 mensen. De geboden bedragen liepen op tot 12,5 miljoen euro. De bidders vroegen zich wel af of er verzekeringen mogelijk zijn voor vulkaanuitbarstingen en aardbevingen en of de betaling bevroren kon worden. De IJslandse overheid verkeert momenteel in financiële problemen en doet er alles aan een faillissement van het land te voorkomen. De regering heeft de drie banken (en daarmee de schulden) overgenomen, omdat die dreigden om te vallen.

Economic CENTER

Economic CENTER

Economic CENTER

Economic CENTER

Economic CENTER

Economic CENTER

Economic CENTER

Economic CENTER

Economic CENTER

Economic CENTER

Economic CENTER

Economic CENTER

Economic CENTER

Economic CENTER

Economic CENTER

Economic CENTER

2 Days

Economic CENTER

Seroe Blanco Z/N - P.O. Box 1349 - Oranjestad Aruba
E-mail: economic@setarnet.aw - Tel: 583-7132 / Fax: 582-1770
Horario: 8:00am - 12:00m / 2:00pm - 6:00pm

LOKO LOKO SALE!

10% 20% 30% 40% 50%
off
on Plants, Flowers and Gift items

Friday 10th of October 8:00 - 12:00 / 2:00 - 6:00pm

Saturday 11th of October 9:00 - 5:00 NONSTOP

Bring your Truck, Pick-up or Car because it's all CASH AND CARRY!! SEE YOU!!

Economic CENTER Economic CENTER Economic CENTER Economic CENTER

Zorgen Walroud over misdragingen VS

WILLEMSTAD — Eilands-raadslid Stephen Walroud (PAR) wil weten wie verantwoordelijk is als een buitenlandse militair zich op Curaçaos grondgebied misdraagt. “Hoe kan in de toekomst voorkomen worden dat mariniers, die vaak na weken op zee te zijn geweest en hier worden losgelaten op ons eiland, zich gaan misdragen?”

In het weekeinde van 26 september bezocht het Amerikaanse marinefregat USS De Wert Curaçao. De bemanning mocht van boord en kon uitgaan. Maar Walroud heeft begrepen dat enkele mariniers wegens wan- en onzedelijk gedrag door de politie moesten worden opgepakt. “Een marinier wiens identiteit bekend is bij de plaatselijke politie heeft zich die vrijdagavond bij Mambo Beach dan wel Wet & Wild schuldig gemaakt aan het direct betasten van verschillende dames in hun kruis”, zegt Walroud. Ook zou de militair een achtjarig meisje aan haar arm hebben meegetrokken en onzuivere bedoelingen gehad. Later op de avond heeft de man een personeelslid van Massive Productions zonder reden in het gezicht geslagen. “Uiteindelijk is deze marinier door de plaatselijke po-

litie opgepakt en naar het politiebureau overgebracht. Eenmaal daar bleek het al snel dat niemand op het politiebureau precies wist wat er met de man moest worden gedaan. Er was geen duidelijke coördinatie, geen leiding, geen draaiboek en geen procedures. De dienstdoende politiefunctionarissen zaten te worstelen met vragen als wie eerst benaderd moest worden. Het Amerikaanse consulaat-generaal, de militaire politie (marechaussee) of de kapitein van het schip. En wie ze dan moesten contacteren.” Burgers die aangifte kwamen doen tegen dezelfde marinier waren volgens Walroud getuige van dit onzeker overkomend tafereel. Vandaar dat hij twaalf vragen heeft gesteld met betrekking tot welke procedures gevolgd moeten worden in dit soort kwesties. Ook wil Walroud weten wat er uiteindelijk gebeurd is met de bewuste marinier van het Amerikaanse marinefregat. “Wat is in dit proces de rol van achtereenvolgens de gezaghebber, het Openbaar Ministerie, de consul en de kapitein van het schip?” En wordt de marinier bestraft voor dit gedrag. Krijgen de buitenlandse militairen wel voorlichting over de ‘do’s and don’ts’ voor wat betreft de omgang met de lokale bevolking?

Advertenties Curaçao

www.aloeapartments.com



Natuurlijk
Anemique is anders. Niet 'beauty' staat centraal, wél gezonde lichaamsverzorging. Kwestie van Pure Personal Care. Daarom is deze cosmetica van eigen bodem 100% Natural. Dus de natuur in een potje, volledig zonder enige huidonvriendelijke chemie. Gemaakt voor elke m/v met een (zelf)bewuste lifestyle. Natuurlijk Anemique. Voilà

ProductDemo bij DA
Vrijdag a.s. geeft schoonheidsspecialiste AnneMiek Janssen bij DA Salina vakkundig tekst en uitleg bij het nieuwe merk Anemique Natural Cosmetics. Kom ook kennismaken met deze unieke producten. Gratis testen, voelen, ruiken, beleven, genieten! De Promotiedag duurt van 13.30 tot 18.00 uur

DA
Drogisterij & Parfumerie
Salina Galleries

vrijdag a.s.
10 oktober
13.30-18.00 uur

www.anemique.com cell 526.3106

Riffort en Manhattan moeten geduld hebben

WILLEMSTAD — Tussen aannemer Manhattan en opdrachtgever Riffort komt het waarschijnlijk nooit meer goed. De projectontwikkelaar neemt het de hoofdaannemer buitengewoon kwalijk retentie te hebben uitgeroepen over het bouwproject. Manhattan klaagde woensdag voor de rechter over voortdurende wijzigingen tijdens de bouw en dat de architect nooit akkoord ging met meerwerk. Op 27 oktober beslist de rechter of de retentie al dan niet moet worden opgeheven.

Ondertussen houdt Riffort toegang tot het project om de oplevering niet in gevaar te brengen. Over de datum daarvan verschillen de lijnrecht tegenover elkaar staande partijen eveneens. Riffort wil het project over drie weken opgeleverd zien. De aannemer sprak gisteren van vier tot zes weken.

Tijdens een urenlange zitting probeerde advocaat Jan-Hendrik Crucq uit te leggen dat de problemen in de bouw vooral aan de opdrachtgever en architect te wijten zijn. Onvolkomenheden in tekeningen, ontwerp en specificaties noopten Manhattan 443 verzoeken voor wijziging in te dienen.

Volgens de bouwvermeerwerk, maar de architect maakte van deze verzoeken bijna standaard een zogeheten *supplemental instruction*. De bouwvermeerwerk krijgt hiervoor geen verlenging van de bouwtijd en geen meerwerk. Desondanks betoogde de raadsman van de aannemer, voerde Manhattan de wijzigingen toch uit en berekent dit wel door.

Opeisbare vordering
Riffort voldoet keurig aan de betalingsverplichtingen, maar weigert de kosten voor meerwerk te betalen. In de contracten is afgesproken dat arbitrage hierover uitsluitend moet geven. De opdrachtgever stelt dat voor meerwerk

altijd onderlinge overeenkomst moet bestaan en dat deze vordering niet afdwingbaar en opeisbaar is. En dus dat Manhattan ook het retentierecht niet mag uitoefenen. Voor Riffort traden Madeleine Aanstoot en Rob Blaauw op als advocaat.

De exacte reden van de meer dan een jaar vertraagde bouw van het Renaissance-project op het Rif weet ook de opdrachtgever niet. De schuld daarvan ligt wel duidelijk bij de aannemer met wie keiharde afspraken over bouwtijd en aanneemsom zijn gemaakt. Die zogeheten *guaranteed maximum price* bedraagt 46,4 miljoen dollar.

De architect heeft tot nu toe alleen 3,7 miljoen gulden ingehouden, vooruitlopend op de schadevergoeding wegens vertraging. Die schade valt volgens Riffort vele malen hoger uit. De arbitragezaak hierover dient vermoedelijk pas over ruim anderhalf jaar.

Riffort wil snelle afronding van het project en kan daarbij geen tegenwerking van de aannemer meer gebruiken. Manhattan eist een betalingsgarantie voor de vordering van 16 miljoen dollar en toonde zich gisteren bereid zelf ook een garantie te overleggen voor hetzelfde bedrag in verband met de tegenvordering.

Crisisinterventie bij UNA



Foto: Edna Simba

Onderling overleggen de studenten regelmatig om verdere acties voor te bereiden en uit te voeren.

Vervolg van pagina 1

De Bruijn: “Er zijn kaders en structuren waar iedereen binnen moet blijven. De Onderwijs-minister sluit zorgcontracten af met de UNA met de bijbehorende afspraken over parameters, resultaten en financiering. De Raad van Toezicht controleert of de UNA zich aan de contracten en het strategische plan houdt. De

UNA voert het beleid uit. Binnen dat ‘UNA-kader’ mogen faculteiten hun eigen beleid uitstippelen. Buiten deze kaders of tegen het beleidsplan mag niemand handelen. Ten aanzien van de meer acute problemen geldt dat volgende week de commissie die deze onderzocht rapport uitbrengt zodat wij samen met de minister op basis van feiten orde op zaken kunnen

stellen. Afgaande op bepaalde handelingen nu lijkt het erop dat bepaalde krachten op de UNA bang zijn om de onderzoeksresultaten af te wachten.”

Camelia
Camelia, die in het verleden jarenlang SEF-decaan is geweest, zou hebben gezegd dat hij ‘samen met de staf van de SEF binnen een week de roos-

ters weer kan laten lopen als een klok’. In de media heeft Camelia echter gesteld ‘niet zomaar deze klus te willen oppakken’. De eisen die hij stelt behelzen het vertrek van De Bruijn en het intrekken van ‘dreigbrieven’ die enkele docenten recentelijk hebben ontvangen. Het gaat om brieven waarin de UNA aan betrokkenen verzoekt ‘zich met het geven van college bezig

te houden en niet met andere zaken’. Het was de UNA-leiding ter ore gekomen dat verschillende docenten tijdens college-uren eigen belangen bevorderden en studenten mogelijk ophitsten tegen de UNA-leiding. Dit zou ook verklaren waarom ten minste één docent gisteren verklaarde dat de studenten ‘eindelijk in opstand waren gekomen tegen onrecht op de UNA’.

Lobby De Jongh-Elhage tegen VIA tevergeefs

WILLEMSTAD/DEN HAAG — De lobby die Premier Emily de Jongh-Elhage (PAR) de afgelopen dagen tijdens haar werkbezoek

aan Nederland voerde tegen de Verwijsindex Antillianen (VIA) heeft niet mogen baten. Ze sprak woensdag met betrokken minister Ella Vogelaar zelf en had de indruk dat er in november ‘een open gesprek’ over de VIA mogelijk was. Het ministerie van Vogelaar stuurde gistermorgen een persbericht om het belang van de VIA nogmaals te onderstrepen. De minister heeft woensdag tijdens de ontmoeting met de Antilliaanse premier kennis genomen van de heftige gevoelens die er leven in de Antilliaanse gemeenschap, aldus het persbericht. “Tijdens het bezoek dat minister Vogelaar binnenkort aan de Antillen brengt zal besproken worden hoe om te gaan met de noodzaak van registratie van Antilliaanse risicjongeren ten behoeve van goede en adequate hulpverlening.” Vogelaar is geenszins van plan af te zien van de VIA en wil ook op etniciteit registreren in de aankomende Verwijsindex Risicjongeren.

Verwijsindex Antillianen hard nodig voor adequate hulpverlening, luidt de kop van het persbericht van de minister voor Wonen, Wijken en Integratie. “Er kan niet worden gewacht op de landelijke invoering van de Verwijsindex Risicjongeren omdat deze index in zijn huidige vorm niet voorziet in registratie van etniciteit. Dat vergt een aanpassing in de opzet van de Verwijsindex Risicjongeren en in de Wet op de Jeugdzorg. De mogelijkheden daartoe worden momenteel bezien”, schrijft minister Vogelaar mede namens minister Rouvoet (Jeugd en Gezin) in antwoorden op Kamervragen.

Emily de Jongh-Elhage (r) gisteren in gesprek met minister Ella Vogelaar. Tijdens

deze derde dag van haar werkbezoek nam ze deel aan de conferentie ‘Sterke vrouwen in het Koninkrijk’ waarvoor ze een gesprek voerde met staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten, burgemeester van Almere Annemarie Jorritsma en de Arubaanse minister van Onderwijs en vice-premier Marisol Tromp. Het gesprek werd geleid door Mavis Carrillo. Eerder op de dag voerde de premier ook een gesprek met Tweede Kamerlid Johan Remkes.

Gemeenten hebben een hulpmiddel nodig om de jongeren beter in beeld te krijgen voor een gerichte aanpak en betere hulpverlening, stelt Vogelaar. Ze ziet de VIA als ‘een cruciale schakel’ daarin. “Antilliaanse Nederlanders zijn sterk oververtegenwoordigd in de cijfers over schooluitval, schulden, werkloosheid en criminaliteit. De jongeren kampen vaak met meerdere problemen tegelijkertijd. Veel vaker dan andere groepen hebben Antilliaanse risicjongeren geen vaste woon- of verblijfplaats. Een aanzienlijk deel staat niet ingeschreven in de gemeentelijke basisadministratie.” De Verwijsindex is een systeem dat informatie bijeenbrengt van gemeenten,

hulpverleners en politie. “De verwijsindex bevat uitsluitend verwijzingen en géén inhoudelijke informatie over de jongeren. Alleen de gemeenten en de politie zijn aangesloten. Met de uitwisseling van informatie kunnen de instanties de hulpverlening beter afstemmen”, aldus de bewindsvrouw. “Alleen de verantwoordelijke voor de aanpak van de Antilliaanse risicjongeren zijn een gemeente en politie kan de VIA raadplegen. Het systeem beperkt zich tot een verwijzing naar instanties die betrokken zijn bij de jongeren. Als op basis van de verwijsindex blijkt dat een jongere bij meerdere instanties bekend is, dan kan er onderling contact worden opgenomen. De informatie-uitwisseling vindt vervolgens rechtstreeks plaats tussen de betrokken instanties.” Niet alle jongeren Niet alle jongeren van Antilliaanse afkomst worden zonder meer opgenomen in de VIA, benadrukt de minister. “Het gaat alleen om de groep met meervoudige problemen. Een jongere behoort tot de doelgroep wanneer er sprake is van een of meer van onderstaande criteria over de laatste twaalf maanden. Wanneer een jongere de laatste twaalf maanden

niet meer valt onder één of meerdere van deze criteria dan wordt de verwijzing automatisch verwijderd.” De criteria zijn: jongeren die niet ouder zijn dan 24 jaar; deelname aan schuldhulpverleningstraject; niet geregistreerd in de Gemeentelijke Basisadministratie; in aanraking met hulpverlening; langdurig schoolverzuim of voortijdig schoolverlaten; grote afstand tot arbeidsmarkt; uitkeringsfraude; huurschuld van meer dan zes maanden; drie of meer overlastmeldingen; betrokkene voldoet aan 1-2-3-criteria van de politie: 1x geweldsdelict en/of 2x overig delict en/of 3x overlast.

Werkbezoek afgesloten
Tijdens de derde en laatste dag van het werkbezoek van de premier nam ze deel aan de conferentie ‘Sterke vrouwen in het Koninkrijk’ waarvoor ze een gesprek voerde met staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten, burgemeester van Almere Annemarie Jorritsma en de Arubaanse minister van Onderwijs en vice-premier Marisol Tromp.

Het gesprek werd geleid door Mavis Carrillo. Eerder op de dag voerde de premier ook een gesprek met Tweede Kamerlid Johan Remkes.

Ontheffing

Op verzoek van de 21 Antillianen-gemeenten is de Verwijsindex Antillianen de afgelopen jaren ontwikkeld. December 2006 gaf het College Bescherming Persoonsgegevens (CBP) een ontheffing voor de Verwijsindex Antillianen voor een periode van twee jaar. De ontheffing

is nodig omdat het gebruik van gegevens over de etnische afkomst van personen onder de Wet Bescherming Persoonsgegevens niet zonder meer is toegestaan. In september van dit jaar oordeelde de Raad van State in hoger beroep dat persoonsgegevens over de An-

tilliaanse afkomst wel verwerkt mogen worden in de Verwijsindex Antillianen.

Minister Vogelaar heeft een hernieuwde aanvraag tot ontheffing voor de Verwijsindex Antillianen ingediend bij het College Bescherming Persoonsgegevens.



het printjurkje en uni-jurkje, in zwart, rood en wit, zijn beide slechts 169,-

steilmann

WWW.EUROPA-FASHION.COM
SALIÑA GALLERIES | TEL. 465 4044 FASHION OF EUROPE

‘Wat stelt de LGO over een paar jaar nog voor’

WILLEMSTAD — “Wat stelt de LGO over een paar jaar nog voor” en “Zijn er na 2013 nog wel centjes voor”, vroeg staatssecretaris van Buitenlandse Zaken Frans Timmermans (PvdA) zich gisteren af tijdens het overleg met de vaste commissie Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken over de gevolgen van de UPG-status voor de eilandgebieden van de Nederlandse Antillen en Aruba.

door Linda van Eekeres

Hij schetst de keuze: “Waar kiezen we voor. LGO moet je zien als een huis dat bijna leeg is en er moeten meubels in. UPG is een totaal gemeubileerd huis en we moeten ons afvragen: wat halen we eruit. We zijn er nog niet uit.” Een kosten-batenafweging moet ten grondslag liggen aan de overweging om te kiezen voor een LGO- of UPG-status, vindt Timmermans. “Zowel aan de LGO als aan UPG hangt een financieel plaatje. Je moet ook kijken wat het voor de nationale begroting betekent.” Maar ook voor ‘de West’ moet een dergelijke afweging worden gemaakt: “Wat gaat het kosten, en wat gaat het opleveren. Dat is een hele Nederlandse benadering en dat lijkt me ook heel gezond.” Er is in overleg met de BES en de Antillen wetenschappelijk onderzoek naar de implicaties van een UPG-status gedaan en vooralsnog is er geen duidelijk economisch voordeel van UPG, aldus staatssecretaris Bijleveld tijdens het overleg. In het Groenboek van de Europese Commissie over de LGO (Landen en gebieden overzee) dat 25 juni werd

gepresenteerd, staat dat de LGO geleidelijk meer Europees worden. De vraag die Nederland aan de Europese commissie zal stellen, is wat daar precies mee bedoeld wordt, zei Timmermans.

Vijf jaar wachten

De UPG/LGO-afweging is overigens momenteel nog niet actueel. Wat betreft de BES-eilanden is besloten om vijf jaar te wachten met een besluit en in de tussentijd de LGO-status te handhaven. Indien nu gekozen wordt voor de UPG-status, dan zou het transitieproces namelijk op bepaalde punten anders ingericht moeten worden. Dit zou tot vertraging leiden. De Kamer bleek vandaag grotendeels te staan achter dit standpunt van het kabinet, al vroeg John Leerdam zich namens de PvdA wel af wat belangrijker is: snelheid of het resultaat. Schinkelshoek (CDA): “Zulke ingrijpende beslissingen, daarbij is het onverstandig om over een nacht ijs te gaan. We moeten voorrang geven aan de staatkundige herstructurering.” Al vraagt hij zich af of de UPG-status vroeg of laat niet onontkoombaar is, hetgeen door staatssecretaris Bijleveld wordt weersproken. SP'er Van

Raak vindt het ‘niet wenselijk moeizame onderhandelingen te bemoeilijken door over de EU te praten’.

Aruba en Curaçao willen, in ieder geval voorlopig, de LGO-status behouden. St. Maarten moet nog een besluit nemen, maar Bijleveld verwacht niet dat dit veel anders zal zijn. Het Nederlandse kabinet vindt dat Aruba en de eilandgebieden die de status van Land in het Koninkrijk krijgen, Curaçao en St. Maarten, in de eerste plaats zelf een standpunt moeten innemen over welke relatie met de Europese Unie de meest wenselijke is.

Verantwoordelijkheid

Johan Remkes van oppositiepartij VVD concludeert dat het kabinet de keuze overlaat aan de (ei)landen zelf. Wat de UPG-status betreft vraagt hij zich af of Nederland de verantwoordelijkheid wel kan en wil dragen van implementatie van Europese regelgeving die daarbij komt kijken. “Mij staat een ding heel scherp op netvlies: dat kan alleen maar als eilanden dan intern de boel op orde hebben. Als dat niet het geval is, dan is een UPG-status niet aan de orde. Bepaalde verwachtingen wekken zou niet goed zijn.” Ook SP-Kamerlid Ronald van Raak vraagt zich af wat de gevolgen voor Nederland zouden zijn. “Het is niet helemaal vrijheid, blijheid, in hoeverre worden wij verantwoordelijk voor invoering van EU-regels.

66.000 Kilo glas ingeleverd tegen 9500 tassen



WILLEMSTAD — Maar liefst 66.000 kilo glas is er ingeleverd in de campagne ‘Kambia Glas pa Tas’ waarin in de maand september elke zaterdag bij vier supermarkten glazen flessen ingeleverd konden worden tegen duurzame boodschappentassen. Er moesten minimaal 25 flessen ingeleverd worden om een tas te bemachtigen. De actie was mogelijk door medewerking van Fundashon Kòrsou Limpi Bunita, Selikor, Asosashon di Supermerkado, Alico, International School en MCB.

Taakstraf van 240 uur voor valse bommelding Mangusa

WILLEMSTAD — De 47-jarige Cornelis Davelaar kreeg woensdag een taakstraf opgelegd van 240 uur wegens de valse bommelding die hij vorig jaar 8 december deed bij Mangusa Supermarkt te Rio Canario.

Ook kreeg hij 240 dagen cel opgelegd waarvan 212 voorwaardelijk en moet hij zich verplicht onder begeleiding stellen van de reclasserings, FMA en Brasami. Dat was conform de eis van het Openbaar Ministerie. De rest van de tijd had hij al in voorarrest doorgebracht. De eis tot schadevergoeding van Mangusa voor 27.000 gulden, omdat er een halve dag niet gewerkt kon worden, wees de rechter af. Davelaar, een drugsgebruiker en alcoholist, kan dat bedrag niet betalen. De directie van Mangusa kan het alsnog via een

civiele procedure proberen. De rechter suggereerde wel dat Davelaar misschien op vrijwillige basis zijn diensten bij de supermarkt kan aanbieden, mits de directie dat goed vindt. Davelaar was tot zijn daad gekomen omdat hij die dag uitgescholden was door iemand van de directie die hem had uitgemaakt voor choller. Hij was die dag ook dronken. Davelaar was zo boos dat hij een mobiele telefoon leende van iemand en de valse bommelding deed.

Storing verkeerslichten Pietermaai

WILLEMSTAD — Door een storing doen de verkeerslichten bij Plasa Horacio Hoyer te Pietermaai het voorlopig niet.

Het probleem bevindt zich ondergronds en vereist dat er graafwerkzaamheden moeten plaatsvinden om de storing te kunnen repareren. Rondom het middaguur gisteren waren technici van Dienst Openbare Werken (DOW) bezig om het probleem op te lossen.

50% op Handgeborduurde Tafellakens
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Advertenties Curaçao

Advertentie Curaçao

Eis van zes en acht jaar voor overval Beep Beep

WILLEMSTAD — Voor de overval op Beep Beep Brievengat, op 6 april van dit jaar, eiste het Openbaar Ministerie woensdag celstraffen van zes en acht jaar tegen de vier verdachten, waarvan een vrouw. Drie mannen bedreigden die zondagmiddag rond half zes manager Jadira Bislick met een vuurwapen en eisten geld. Uit de kluis werd ruim 24.000 gulden meegenomen. Ook de portemonnee van Bislick werd meegeroofd. Daarin zaten behalve creditkaarten ook kaarten voor een concert

die nog verkocht moesten worden. In de zaak bevond zich op het moment van de overval de vrouwelijke verdachte, een goede kennis van Bislick. Van de buit werden scooters en kleren gekocht. De vrouwelijke verdachte kreeg een klein deel van het geroofde geld. Tegen de vierde verdachte, die eerder werd veroordeeld voor het plegen van overvallen, werd acht jaar geëist. Uitspraak over twee weken.

Sms'en voor Haïti Digicel draagt nog een miljoen dollar bij

WILLEMSTAD — Digicel heeft nog eens een miljoen dollar beschikbaar gesteld om de slachtoffers van de laatste orkanen in Haïti te steunen. Dit geld wordt besteed aan het opknappen van vernielde bruggen die door de orkanen werden beschadigd. Naast deze financiële hulp is een actie op touw gezet om in alle markten waar Digicel actief is fondsen te werven voor Haïti. “De situatie daar is zeer ernstig. Veel ernstiger dan de buitenwereld zich kan voorstellen”, zo benadrukte Hans Lute van Digicel Dutch Caribbean. De bedrijfsmanager be-

treurt dat er niet voldoende aandacht geschonken wordt aan de reële situatie in het door verschillende orkanen geteisterde land. “Verschillende dorpen moeten volledig heropgebouwd worden. De schade is bijna niet te beschrijven.” Aangezien Haïti een van grotere afzetmarkten van Digicel is, werd direct actie ondernomen om hulp te kunnen bieden. Alle klanten die vanaf hun Digicel-telefoon een sms sturen naar nummer 5151 met het woord HELP, dragen direct 50 cent bij aan het steunfonds voor Haïti.

Vacature

De Organisatie

Onze klant is een vooraanstaand groot-handelsbedrijf op Curaçao, dat verschillende bekende merken vertegenwoordigt. Namens onze klant zijn wij momenteel op zoek naar kandidaten voor de functie van:

Marketing Manager

Vanaf Naf. 4.500,00 per maand + secundaire voorwaarden

De functie

In deze functie ben je verantwoordelijk voor het opstellen van marketing- en promotiecampagnes ter ondersteuning van de verkoopinspanningen. Je adviseert de directie en de diverse verkoopafdelingen, je bereidt marketingcampagnes voor en je ziet toe op de best mogelijke uitvoering hiervan. Je zorgt zo nodig voor de nodige desk- en fieldresearch en je hebt een duidelijke input in de profilering van de organisatie en haar producten naar buiten toe. Dit komt o.a. tot uiting in door jou uitgedachte marketingcampagnes en POP-promotiemateriaal.

Jouw profiel

Je hebt een opleiding op tenminste HBO-niveau, zoals HEAO CE of gelijkwaardig. Je bent een vlotte en dynamische persoonlijkheid met passie voor het vakgebied van de marketing. Je bent zelfstandig als het gaat om het ontplooiën van initiatieven maar een echte teamplayer als het gaat om de uitvoering en de samenwerking met afdelingen binnen een bedrijf. Je bent vlot in de communicatie en je hebt een uitstekende beheersing van zowel het Nederlands, Engels als het Papiamentu.

Jouw reactie

Voel jij je aangesproken door deze functie? Stuur dan vóór 15 oktober 2008 je brief met C.V. aan: **Linkels & Van Wilgen N.V.** Ter attentie van **drs. Harald Linkels** Margrietlaan 23 of Postbus 4915 Curaçao N.A.

Je kunt ook reageren per e-mail naar: harald@linkels.com

Linkels & Van Wilgen

Psychologisch Adviesbureau

Lezing / Discussie Forum

De Juridische, Economische en Financiële Aspecten van Arbeid!

Datum:	8 oktober 2008
Tijd:	19:00 – 21:00
Locatie:	Auditorium Kamer van Koophandel en Nijverheid Curaçao
Voertaal:	Papiamentu en Nederlands
Toegang:	Gratis

De juridische aspecten

“Een aantal aspecten van de arbeidswetgeving voor het midden- en kleinbedrijf: praktisch toegelicht”

Kimberly De l'Isle
VanEps Kunneman VanDoorne

De Economische Aspecten

“Macroeconomische gevolgen van de verhoging van het minimumloon”

Rinke Karman
Kamer van Koophandel en Nijverheid Curaçao

De Financiële aspecten

“De Kosten van lonen, hoe zit de loonstruuctuur eigenlijk in elkaar”

Aubrey Pasial
Class Holding N.V.

Registratie kan geschieden via telefoonnummer 461-3918, via fax 465-1041 of e-mail businessinfo@curacao-chamber.an!

De Kamer van Koophandel en Nijverheid Curaçao, Kaya Junior Salas 1, Pietermaai. Tel: 461-1451, Fax: 461-5652, E-mail: businessinfo@curacao-chamber.an, Website: www.curacao-chamber.an & www.empreschiki.com

Nogmaals oproep voor tips over Marlies

KRALENDIJK — De politie doet wederom een oproep aan mensen in de gemeenschap om indien zij over relevante informatie beschikken over de verdwijning van Marlies van der Kouwe, contact op te nemen met de politie via telefoonnummer 717-8555 of 911 of de anonieme lijn 717-7251.

Voor de komende dagen zijn er volgens politiewoordvoerder Reggie Huggins verschillende acties gepland. Er gebeuren elke dag dingen, zowel het technische als het tactische gedeelte van het onderzoek vindt naast elkaar plaats. Huggins benadrukt dat informatie van het publiek belangrijk is in het onderzoek. “Ondanks de aandacht van de politie voor de zaak van Marlies van der Kouwe

wordt er ook aandacht besteed aan het handhaven van de publieke orde tijdens de Regattaweek. De bevolking kan er zeker van zijn dat ook andere zaken de nodige aandacht krijgen”, zegt Reggie Huggins, die samen met Sharine Martina overgekomen zijn uit Curaçao, om als persvoorlichters te fungeren voor het korps van Bonaire. Dit nadat de twee voorlichters van KLPD vorige week

teruggekeerd zijn naar Nederland. Huggins zei dat de politie van Bonaire nog volop bezig met het onderzoek in de zaak van de inmiddels meer dan twee weken geleden verdwenen Nederlandse Marlies van der Kouwe. Zoals bekend heeft de politie daarbij hulp gekregen van politiekorpsen van Curaçao en Nederland, vooral van specialisten op bepaalde gebieden. Het aantal politiemensen dat aan de zaak werkt is gelijk gebleven. Deze zaak heeft momenteel de prioriteit van de politie en er wordt hard gewerkt om tot een concrete oplossing te komen.

Tien jaar voor moord

PHILIPSBURG — Kalm hoorde de 19-jarige Julien Roy Gabriel gisteren het vonnis aan waarin hij tot tien jaar cel werd veroordeeld voor het doodschieten van Dmitry ‘Beaver’ Trotman (25). Hij werd op 2 maart van dit jaar in de Long Acres op de Rocks bar, ook bekend als Lucian Bar in Oyster Pond vermoord. Het Openbaar Ministerie had 18 jaar geëist. Er is zes keer op Trotman geschoten. Een tweede persoon raakte zwaar gewond. Het was

druk die avond, met ruim 100 bezoekers in de bar toen Trotman nog probeerde weg te vluchten voor zijn belager. De rechter vond moord met voorbedachte rade niet bewezen.

Wel dat er sprake was van een buitengewone woede van de dader. Advocaat Eldon Sulvaran zei dat zijn cliënt uit zelfverdediging had gehandeld. Hij had zijn kalmte verloren toen hij Trotman tegenkwam in de Lucian Bar, ene populaire plek voor jongeren uit

Middle Region. Het liep uit de hand toen Trotman een groot mes trok en Gabriel in zijn schouder stak. Daarop schoot Gabriel op Trotman. Gabriel was al eens eerder veroordeeld voor een geweldsdelict. De vordering tot schadevergoeding die was ingediend door de vader van het Slachtoffer, 27.000 dollar, werd afgewezen. Volgens de rechter was de claim te gecompliceerd om in een strafzaak behandeld te worden en moet de vader een civiele zaak aanspannen.

Holiday wilde problemen met illegalen kunnen behappen

Vervolg van pagina 1

Volgens de rechter wist Holiday dat de toelatingsformulieren waren opgesteld door Marcel Loor, het voormalige hoofd van de Immigratiedienst. Loor werd vorig jaar veroordeeld. Het opstellen van deze documenten gebeurde buiten het NAVAS-systeem om. Omdat de problemen van de vele illegalen op het eiland niet met dit systeem opgelost konden worden en omdat de zogenaamde gratieperiodes in 2001 en 2002 niet voldoende waren gebleken. Er was voldoende bewijs dat de documenten valselijk opgemaakt waren en niet voldeden aan de regels van NAVAS. Kennelijk wilde Holiday de problemen met illegalen kunnen behappen, maar hij heeft hiervoor de verkeerde methodes gebruikt, vond de rechter. Een straf is op zijn plaats maar ontslag als politicommissaris is niet nodig. Dit laatste vond officier van Justitie Taco Stein wel opmerkelijk. De minister van Justitie kan Holiday uit het korps laten ontslaan, maar zal hiervoor een civiele procedure moeten starten.

Vier nieuwe agenten

PHILIPSBURG — Het onderbemande politiekorps van de Bovenwinden heeft vier nieuwe agenten erbij. Gisteren werden ze ingezworen. Michael Atmopawiro, Javier Hodge, Franklin Brown en Britt Arndell legden de eed af bij waarnemend korpschef Richard Panneflek. Zes recruten betrokken kort geleden naar Curaçao voor een opleiding van 18 maanden aan het Landelijk Politie Opleidingeninstituut.



Donkey Sanctuary Aruba

Open: Mon - Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm

www.arubandonkey.org

5841063 5684091 - 9659977

Laatste bijeenkomst Domacassé met geestelijken



Gezaghebber Herbert Domacassé samen met de geestelijken.

KRALENDIJK — Elke eerste vrijdag van de maand heeft gezaghebber Herbert Domacassé een bijeenkomst met de geestelijken van Bonaire, waarbij informatie, meningen en ideeën worden uitgewisseld. Deze vergadering vindt gewoonlijk plaats bij de gezaghebber thuis.

Afgelopen vrijdag had de vergadering een ander tint

je, aangezien het de laatste vergadering was tussen Domacassé en de groep geestelijken in zijn functie als gezaghebber. De bijeenkomsten zijn volgens Domacassé altijd in een goede sfeer verlopen. Alle aanwezigen kregen de mogelijkheid om belangrijke en interessante zaken te delen met hun collega's en met de gezaghebber. Verder werd er ook samen gebeden

voor Bonaire. Domacassé is heel tevreden met het resultaat van deze vergaderingen waaruit ook projecten zijn ontstaan, zoals onder andere een project voor een curriculum voor de scholengemeenschap en een project voor het huis van bewaring waarbij gevangenen worden bezocht. Verder heeft de groep geestelijken door middel van een document een bijdrage gele-

verd aan het proces van de staatkundig structuur van Bonaire. Zowel de geestelijken als Domacassé hopen dat de nieuwe gezaghebber, Glenn Thodé, die met ingang van 24 oktober aanstaande Domacassé zal opvolgen in de functie van gezaghebber, ook deze maandelijkse bijeenkomsten met de geestelijken zal voortzetten.

Freestylen met gemak in baai van Kralendijk

KRALENDIJK — De windsurfers konden op hun gemak freestylen in de golven van de baai van Kralendijk, wat niet normaal is voor de baai.

De situatie was dat de wind uit zuidelijke richting ging waaien rond twee uur's nachts en gedurende de dag weer.

Dit zorgde dan ook voor de nodige golven in de baai. Bij de windsurfers won Amado Vrieswijk de competitie freestyle voor kids, gevolgd door Youp Schmit en Jürgen Saragoza. Björn Saragoza werd de Prince van Regatta 2008 met Hendrick Balentien als tweede en Archuendro Finies als derde. Elton Frans won de

titel van King of the Regatta gevolgd door Evertson Frans als tweede en Jeager Sint Jago als derde. Voor de jachten gaf de wind een heel andere wending aan de wedstrijd rond Bonaire en naar Lac: Eerst windstilte en later een flinke wind. Op het programma van gisteren stond een race voor de jachten en

twee races voor de andere klassen. In het Regattafestival is er vanavond een *krioyo* avond met het optreden van jeugdansgroep Rikessa di Rincon en de jeugdmuziekgroep Sebari. Verder treden nog op de muziekgroepen Tutti Frutti, Kaña Brabu en Pal'i Wiri. Als laatste treedt de groep Karabela uit Curaçao op.

Geen aanwijzing voor onderzoek tegen Berkel

PHILIPSBURG — Het Openbaar Ministerie heeft nog geen bericht ontvangen van de Landsrecherche of er een basis is voor een strafrechtelijk onderzoek tegen de afgetreden staatssecretaris Joan Smart-Berkel (National Alliance).

De ex-staatssecretaris werkte eerder bij de burgerlijke stand op St. Maarten en recent onderzoek door de stichting Overheids Accountants Bureau wees uit dat tijdens deze periode onregelmatigheden hadden plaatsgevon-

den met het verstrekken van paspoorten. Ondertussen is er nog geen nieuwe staatssecretaris benoemd maar dat moet binnenkort wel gebeuren, zo meldde vice-premier Ersilia de Lannooy. Het SOAB-rapport werd twee weken geleden door het OM doorgestuurd naar de Landsrecherche. In overleg met NA-leider William Marlin besloot Berkel haar ontslag aan te bieden en dat werd haar eervol verleend. De fractie van de PVV in Nederland heeft inmiddels vragen over de kwestie gesteld.

Advertentie Curaçao

Partisipashon

Mantenshon pòm dispenser gasolin

Dispensernan pa tènk gasoil ta keda funshoná sin interupshon

Gerensia di Curoil N.V. ta partisipá na kliente i usuario di pòm stashon na muizenberg ku entrante djaweps 9 di òktober ta kuminsá ku trabounan di mantenshon riba dispenser di gasolin SUPER i REGULAR. Esaki ta trese kuné ku lo no por tènk gasolin.

Tur dispenser di gasolin lo funshoná normal for di djarason 15 di òktober. Tene kuenta ku dispenser di GASOIL ta keda funshoná sin interupshon.

Gerensia di Curoil N.V. di antemano ta diskulpá pa kualkier inkumbinensia.



Advertentie Curaçao

TIPS en TRUC'S bij het KAARTEN maken...

Zaterdag 11 oktober Chobolobo, van 2 tot 5 uur.

Sommige technieken zijn veel makkelijker dan u denkt.
Leuk om zelf te doen.

Loop even binnen bij onze hobby hoek.
Chobolobo, Saliña

SAMSOM Curaçao N.V.
FOKKERWEG • JAN NOORDUYWEG • CHOBOLOBO • COLON

hunkemöller



Promenade Shopping Center
From October 3rd till October 24th

Twee halen, één betalen

Een Spaanse projectontwikkelaar probeert zijn huizen aan de man te brengen door er twee voor de prijs van één aan te bieden. Door de kredietcrisis raakt het bedrijf de huizen aan de straatstenen niet kwijt, meldt een woordvoerder van het bureau Salsa Immobiliaria. Wie een woning met vier kamers aan de Costa del Sol koopt, krijgt er een studio in

de buurt bij. Het bedrijf hoopt zo sneller van de al gebouwde woningen af te komen. In Spanje ging het al langer niet goed met de huizenmarkt. Na een lange periode van groei, is de markt vorig jaar gestagneerd. Dat kwam onder meer door hogere rentes, te veel huizen en strenge voorwaarden voor leningen. De kredietcrisis doet daar nog een schepje bovenop.

Zwanger zonder hulp

Een vrouwtjeshaaï is zwanger geraakt zonder hulp van een mannetje. Het is de tweede keer dat wetenschappers een maagdelijke zwangerschap aantreffen bij een haai, waardoor aannemelijk wordt dat haaien in staat zijn zich voort te planten zonder bevruchting, melden biologen. Vermoedelijk hebben hormonen in de vrouwelijke zwartpunthaai ervoor gezorgd dat chromosomen zich spontaan splitsten tijdens de ontwikkeling van het eitje.

Dit proces, parthenogenese genoemd, zou een manier kunnen zijn om uitsterving te voorkomen, denken de onderzoekers. De vrouwtjeshaaï stierf overigens tijdens een onderzoek. Tijdens de autopsie bleek dat ze zwanger was. In het embryo werd alleen dna van de moeder aangetroffen. Parthenogenese komt ook voor bij Komodovaranen en bepaalde soorten slangen, vogels en vissen. Vorig jaar werd een geval aangetroffen bij een hamerhaai.

Zo sterk als gekkotenen

Wetenschappers hebben een soort lijm ontwikkeld, die tien keer zo sterk is als de 'plakkracht' van gekko's. Daarvoor worden hele kleine buisjes gebruikt, die lijken op de haartjes op de tenen van de hagedissen, maakten de onderzoekers bekend. De tenen van gekko's hebben al jaren de belangstelling van de wetenschap. De teenharen maken het name-

lijk mogelijk enorme krachten te weerstaan. Een gekko van 70 gram zou volgens berekeningen een gewicht van meer dan 130 kilogram kunnen dragen. Onderzoekers van onder meer de Georgia Tech School en het Air Force Research Laboratory in Dayton zijn jaren bezig geweest de lijm te ontwikkelen. De lijm werkt het beste op kleine oppervlakten.

Oeps, foutje

Een 25-jarige verdachte van diefstal kwam in de nacht van donderdag op vrijdag wel heel gemakkelijk in de armen van de politie terecht. De man stal in een café in Amsterdam-West een geldlade uit een gokkast en vluchtte daarop een onherkenbare politieauto in. Agenten konden de 'spontane passagier'

samen met een 35-jarige kompaan aanhouden. De politie zoekt nog andere verdachten die mogelijk bij de diefstal waren betrokken, want kennelijk stond er een op de politieauto gelijkend voertuig klaar om te vluchten en toen de man de auto in stapte, sommeerde hij de bestuurder er snel vandoor te gaan.

Snelheid-records

Kitesurfers Katja Roose en Rolf van der Vlugt hebben in Namibië de Nederlandse snelheidsrecords voor een door wind aangedreven vaartuig gebroken. Roose (27) bereikte met haar kite een snelheid van 73,3 kilometer per uur, terwijl de topsnelheid van de 26-jarige Van der Vlugt 87 kilometer per uur was. Hiermee hebben zij de snelheidsrecords voor respectievelijk vrouwen en mannen op hun naam gezet. De records werden gebroken tijdens een kitesurfwedstrijd in Luderitz, een stad aan de zuidwestkust van Namibië. De snelheden werden gemeten op een kitebaan van 500 meter. De weersomstandigheden waren volgens de nieuwe recordhouders ideaal door de harde wind en het vlakke water.

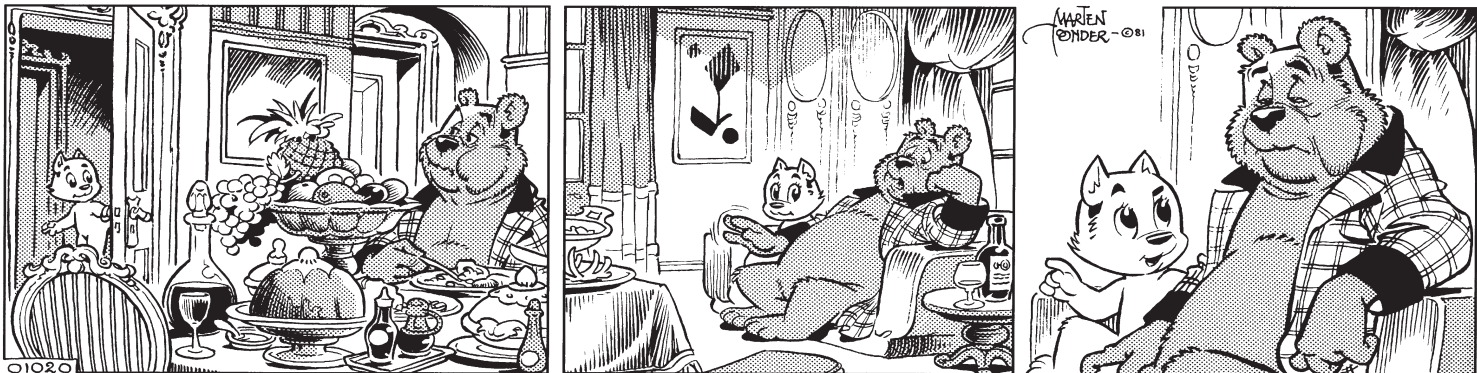
Succesvolle expo 'Blessed Hands'



House of Worship tekende onlangs voor de organisatie van een succesvolle beurs voor christelijke ondernemers. Deze expo getiteld 'Blessed Hands' vond plaats in het complex van House of Worship aan de Erosueg 52 in Jongbloed. Er waren behalve kraampjes die zelfgemaakte sieraden, souvenirs en kunstwerk aan de bezoekers verkochten, ook stands met bloemstukken, schoonheidsproducten en zelfs bouwmaterialen.

HEER BOMMEL EN DE AAMNAAK

Door Marten Toonder



Hotel De Gebraden Haan lag tamelijk dicht bij het krantengebouw en daarom besloot Tom Poes heer Bommel even op te zoeken. Die had een eenvoudige maaltijd op zijn kamer laten brengen en daar zat hij lusteloos van te eten toen Tom Poes binnenkwam. 'Gelukkig dat ik je zie', sprak hij. 'Nu heb ik tenminste een reden om de rest te laten staan, want als men alleen is, eet men zo licht steeds maar verder, en dat is heel slecht voor een teer gestel. Het eten is hier veel te hoogpolig, zodat de gal me door het bloed slaat. Nee, dan het eten van Joost, die me in de steek heeft gelaten...'

'Ja, Joost is in zaken gegaan', zei Tom Poes. 'Het komt

allemaal van die almanak. Fanth is bijvoorbeeld in zijn krant gezakt, en ik herinner me, dat iemand dat voorspeld heeft. Maar ik weet niet precies meer wie. Trouwens, kent u misschien iemand die Hakstroo heet? Ik weet haast zeker dat die de schrijver van de almanak is, maar hij staat niet in het telefoonboek. Ik voel dat ik een spoor heb, en ik dacht dat u me misschien zou kunnen helpen.' 'Helpen', herhaalde heer Ollie met dunne mond. 'Ik dacht werkelijk even dat je voor de gezelligheid kwam. Maar nee; ik moet je weer helpen. Het zal niet gaan, jonge vriend. Van Hakstroo heb ik nog nooit gehoord - en schrijvers ken ik niet.'

Nieuwe mannengeur op de markt



Zylo heeft onlangs de nieuwste parfum van Dior voor mannen gelanceerd. Deze nieuwe exclusieve geur heet Dior Homme Sport. Bij de Zylo-presentatie van Dior Homme Sport werden in de winkel aanwezige klanten ook betrokken. Ze werden onder andere getraakteerd op een stukje taart.

Wespennest

Door de ontdekking van wespen in vier van de twaalf operatiekamers van ziekenhuis Weezenlanden van de Isala-klinieken in Zwolle zijn vandaag elf operaties uitgesteld. In de muren van het complex bleek een wespennest te zitten. Vermoedelijk zijn de wespen door het luchtbehandelingskanaal naar binnen gekomen.

Fataal

Twee Indiase obers en een beveiligingsmedewerker hebben een Australische klant (65) doodgeslagen omdat hij zich arrogant gedroeg. Het incident gebeurde in een restaurant in Goa in India. De drie mannen zijn aangehouden. De Australiër had commentaar op de manier waarop het bier geserveerd werd, waarop er een vechtpartij volgde. De man overleefde het incident aanvankelijk maar storte later in zijn hotel ineen. In het ziekenhuis stierf hij aan zijn verwondingen.

Klassieke muziek als straf

Een rechter in de Verenigde Staten heeft een 24-jarige man een opmerkelijke keuze gegeven. Andrew Vector moest een boete van 150 dollar betalen omdat hij te hard rapmuziek had gedraaid. Hij mocht ook 115 dollar minder betalen, maar dan moest hij wel twintig uur naar klassieke muziek luisteren, schrijft de krant The Springfield News-Sun. De man dacht er goedkoop vanaf te komen en koos de

tweede optie. Maar na een kwartiertje Beethoven gaf Vector het op en besloot hij alsnog de hogere boete te betalen. Rechter Susan Fornof-Lippencott gebruikt vaker alternatieve straffen. Zo mogen mensen een boete inruilen voor vijf afleveringen van Oprah over financiële verantwoordelijkheid. "Hopelijk inspireert dat mensen en zien we ze hier niet meer terug", aldus de creatieve rechter.

'Emotionele Brel-veiling'

Veilinghuis Sotheby's in Parijs heeft donderdag, de dag waarop Jacques Brel dertig jaar geleden stierf, memorabilia van de Belgische chansonnier geveild. "Tijdens de hele veiling waren de emotie en de bewondering voor de grote artiest Brel voelbaar", aldus een woordvoester van het veilinghuis. Topstuk van de veiling was het ruitjesschrift waarin Jacques Brel de tekst van zijn beroemde lied Amsterdam uitwerkte tot de definitieve versie. Het manuscript werd voor

108.750 euro gekocht door een Belgische verzamelaar. Een plaat met een opdracht van de Franse chansonnier Serge Gainsbourg aan Jacques Brel uit 1962 bracht 5.250 euro op. Een schrift met liedteksten als Mon Enfance en Mon père disait uit 1966 werd, samen met het schrift met zijn laatste concertreeksen verkocht voor 72.750 euro. Vier 'lots' werden verworven door Franse nationale instituten, wat volgens Sotheby's het belang aantoonde van deze kunstenaar voor het Franstalige lied.

Calorieënbommen te koop

In navolging van Amerika hebben Nederlandse fast-foodketens al enige tijd extra grote porties op het menu. Dat zijn calorieënbommen en de Consumentenbond zette in de Gezondgids van oktober deze calorieën op een rij: "Uit onze metingen blijkt dat deze porties absurd veel calorieën bevatten, soms twee tot drie keer meer dan een normale avondmaaltijd." De Fully Loaded Box van Kentucky Fried Chicken, op Aruba en de Antillen ook bekend als KFC, spant de

kroon met 1581 kilocalorieën per portie. Op de voet gevolgd door de Zinger Box van dezelfde keten met 1468 calorieën. Daarna is het de beurt aan Burger King met het Hot Texas Double Whopper menu (1433) en hetzelfde menu maar dan zonder de toevoeging Double (1207). Het voordeelmenu extra van McDonald's 'doet' 935 calorie-tjes. De Consumentenbond baseert zich op eigen metingen en op informatie op de websites van de ketens.

DCA tegen kanker

Twee Vlaamse kankerpatiënten claimen dat hun tumoren zijn verkleind door het slikken van dichloorazijnzuur (DCA). Dat is een op internet verkrijgbaar product dat niet officieel als medicijn tegen kanker is erkend. De twee Vlamingen slikken de pillen al enige maanden en met goed gevolg, zeggen ze in de Vlaamse krant *Het Laatste Nieuws*. Dichloorazijn wordt al wel tientallen jaren gebruikt tegen stofwisselingsziekten. DCA is geen erkend geneesmiddel tegen kanker, maar

het middel werd aan de universiteit van Alberta (Canada) met succes uitgetest op ratten die waren besmet met menselijke kankercellen. In dat onderzoek stierven de kankercellen af zonder dat er gezonde cellen werden aangetast. DCA is evenmin een beschermd product, wat het lastig maakt geld te vinden voor noodzakelijke onderzoek. Investeersders zullen hun geld immers niet eenvoudig terug kunnen verdienen door het later te verkopen.

Kans op 56 soorten kanker

Artsen en onderzoekers hebben de kans op het krijgen van één van de 56 verschillende soorten kanker becijferd. Daaruit blijkt dat 43,9 procent van de mannen en 38,1 procent van de vrouwen ooit in hun leven kanker krijgt. Ruim 30 procent van alle pasgeborenen krijgt voor zijn tachtigste kanker. De cijfers staan in het Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde dat zaterdag verschijnt. Volgens de onderzoekers zijn de berekeningen belangrijk voor toekomstig beleid en publieksvoorlichting. Zo is de kans dat een vrouw borstkanker krijgt, het grootst tussen de 50 en de 75 jaar. Vrouwen in die leeftijdsgroep moeten extra worden gestimuleerd om mee te doen aan bevolkingsonderzoek, aldus de weten-

schappers. Prostaatkanker is de meest voorkomende kankersoort bij mannen. Maar de becijferingen tonen aan, dat een 50-jarige man minder dan een procent kans heeft dat hij deze ziekte binnen tien jaar krijgt. De wetenschappers stellen daarom het nut van een speciale test die mogelijk prostaatkanker aantoonst, ter discussie.

In 2005 hoorden ruim 81.000 mensen dat ze kanker hadden. Voor het merendeel van hen was dat voor de eerste keer. Bijna 4000 Nederlanders overleden aan de gevolgen van de ziekte. De onderzoekers verwachten dat de sterftekans bij kanker in de komende decennia afneemt door vorderende behandeltechnieken.

BUCKLES

By David Gilbert



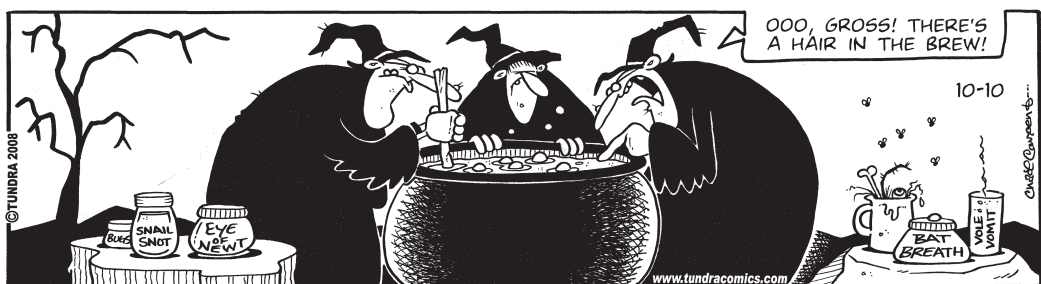
BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



ESPRIT

Glamour Queen

Limited Edition

MEMO BLOCK
750 sheets, blank
NOTIZEBLOCK
750 sheets, blank

BLOCK MEMO
750 pages, blank
BLOC DE NOTES
750 pages, blank

ESPRIT

Glamour Queen

ESPRIT

Glamour Queen

ESPRIT

I ♥ my ESPRIT

Exclusively Available at:

Write Here

by Office Systems Aruba

Schotlandstraat #45, in front (Across the street) of Ling & Sons Supermarket